

South Africa
ISSP 2021 – Health and Health Care II
Questionnaire
(Tsonga)

SOUTH AFRICAN SOCIAL ATTITUDES SURVEY

Questionnaire 2: September-December 2021



RESPONDENTS AGED 16 YEARS +

Avuxeni/I nhlekani/Ri perile, hi mina _____ naswona hi le ku endleni ka ndzavisiso wa HRSC, ku nga nhlango lowu tirhisana ni mfumo, naswona lowu hi minkarhi hinkwayo wu endlaka vulavisi ni minkambisiso ya leswi khumbaka vutomi bya masiku hinkwawo bya va-aka tiko va Afrika-Dzonga. Tinhloko-mhaka ti katsa mbhurisano, tipolitiki, dyondzo, ku pfumaleka ka mintirho, swiphiqo swa vudyuhari na vuxaka bya mintlawo ya vanhu. Hi ku landzelerisa ntirho lowu hi nga wu endla le ndzhaku-nyana ka lowu, hi tsakela no kombela ku mi vutisa swivutiso swi nga ri swingani ehansi ka tinhloko-mhaka to karhi leti nga ni nkoka eka tiko ra hina, nakona hi kombela mi swi hlamlala hi ku tshembeka. Mavonele ya n'wina eka nkambisiso lowu ya ni nkoka swinene. N'wina ni ndhawu leyi mi tshamaka eka yona mi hlawuriwile ku nga langutiwanga leswaku mi njhani kumbe yona yi njhani, leswaku ku ta kota ku endlwa nhlalo leyi. Ku va mi hlawuriwile naswona swi lo kotlanisa. Vuxokoxoko byi ta va xihundla xa HSRC. Mavito kumbe adirese ya n'wina ni vandyangu wa n'wina swi nge tivisiwi eka rhipoto leyi hina hi kunguhataka ku yi tsala.

PARTICULARS OF VISITS

	DAY	MONTH	TIME STARTED		TIME COMPLETED		**RESPONSE
			HR	MIN	HR	MIN	
First visit	<input type="text"/>	<input type="text"/> / <input type="text"/> / 2021	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Second visit	<input type="text"/>	<input type="text"/> / <input type="text"/> / 2021	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Third visit	<input type="text"/>	<input type="text"/> / <input type="text"/> / 2021	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**RESPONSE CODES	
Completed questionnaire	= 01
Partially completed questionnaire (specify reason)	= 02
<u>Revisit</u>	
Appointment made	= 03
Selected respondent not at home	= 04
No one home	= 05
<u>Do not qualify</u>	
Vacant house/flat/stand/not a house or flat/demolished	= 06
No person qualifies according to the survey specifications	= 07
Respondent cannot communicate with interviewer because of language	= 08
Respondent is physically/mentally not fit to be interviewed	= 09
<u>Refusals</u>	
Contact person refused	= 10
Interview refused by selected respondent	= 11
Interview refused by parent	= 12
Interview refused by other household member	= 13
<u>OFFICE USE</u>	
	= 14

STRICTLY CONFIDENTIAL

Name of Interviewer

Number of interviewer

Checked by

Signature of supervisor

FIELDWORK CONTROL

CONTROL	YES	NO	REMARKS
Personal	1	2	
Telephonic	1	2	
Name	SIGNATURE		
.....	DATE/...../.....2021		

RESPONDENT SELECTION PROCEDURE

Number of households at visiting point

--	--

Number of persons 16 years and older at visiting point

--	--

Please list all persons at the visiting point/on the stand who are 16 years and older and were resident 15 out of the past 30 days. Once this is completed, use the Kish grid on next page to determine which person is to be interviewed.

Names of Persons Aged 16 and Older	
	01
	02
	03
	04
	05
	06
	07
	08
	09
	10
	11
	12
	13
	14
	15
	16
	17
	18
	19
	20
	21
	22
	23
	24
	25

NAME OF RESPONDENT:

ADDRESS OF RESPONDENT:

.....
.....

TEL NO.:

GRID TO SELECT RESPONDENT

NUMBER OF QUESTION-NAIRE				NUMBER OF PERSONS FROM WHICH RESPONDENT MUST BE DRAWN																								
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
1	26	51	76	1	1	1	3	2	4	1	3	5	8	6	5	12	10	1	6	8	7	19	19	13	21	13	24	25
2	27	52	77	1	2	3	4	3	1	2	2	3	4	8	3	7	2	5	14	4	15	4	8	6	16	14	22	19
3	28	53	78	1	1	2	1	4	2	7	6	9	3	5	11	2	1	3	11	7	10	16	16	10	5	2	2	3
4	29	54	79	1	2	3	2	1	3	5	8	6	2	4	2	4	8	11	10	16	6	9	10	15	11	12	11	18
5	30	55	80	1	1	1	4	5	6	3	5	7	5	9	8	14	3	2	13	5	18	1	4	1	20	11	5	24
6	31	56	81	1	2	2	2	3	5	7	7	8	7	1	4	9	14	8	2	17	17	14	12	14	22	10	3	14
7	32	57	82	1	2	1	1	4	1	4	1	4	6	3	6	5	7	13	9	2	3	13	14	8	2	7	20	4
8	33	58	83	1	1	2	3	2	5	1	4	2	1	7	10	6	5	4	15	10	5	2	13	4	17	5	17	8
9	34	59	84	1	1	3	2	5	6	2	2	1	9	10	1	10	4	6	6	1	9	10	1	5	6	9	1	12
10	35	60	85	1	2	2	4	1	3	3	6	9	10	11	12	3	9	15	7	8	11	6	3	9	4	3	10	1
11	36	61	86	1	1	1	3	1	4	5	3	1	6	2	9	13	11	14	4	11	4	15	15	17	1	1	23	2
12	37	62	87	1	2	3	1	3	2	7	5	6	5	7	7	8	6	10	3	3	1	12	20	7	13	22	12	16
13	38	63	88	1	1	2	1	5	3	6	4	3	4	6	2	11	13	12	1	15	8	7	2	12	15	21	13	7
14	39	64	89	1	2	3	2	4	1	4	7	8	2	5	6	11	12	9	16	13	16	11	18	18	14	16	18	23
15	40	65	90	1	2	1	4	2	4	3	8	7	7	11	1	3	5	7	12	14	13	8	17	20	19	20	19	11
16	41	66	91	1	1	3	3	1	6	5	1	5	9	10	3	2	11	13	8	12	12	5	6	21	8	8	4	15
17	42	67	92	1	1	2	2	3	4	2	6	2	3	2	12	5	2	10	13	5	8	18	9	16	10	17	16	20
18	43	68	93	1	2	1	4	2	6	4	1	4	8	9	10	7	9	3	12	12	9	7	20	19	9	19	21	13
19	44	69	94	1	2	2	1	3	5	2	8	9	10	4	9	8	13	1	1	14	10	19	10	11	18	15	7	6
20	45	70	95	1	1	3	2	5	4	1	3	8	1	3	8	6	6	9	5	7	13	4	15	1	7	22	15	21
21	46	71	96	1	1	1	2	5	1	7	2	3	2	1	11	4	7	5	3	2	1	3	12	18	5	19	14	9
22	47	72	97	1	2	1	3	1	3	2	6	2	1	8	7	1	4	2	11	8	2	17	4	17	21	16	3	5
23	48	73	98	1	2	3	4	2	2	6	7	7	8	3	4	9	3	6	2	11	11	16	2	8	11	23	6	22
24	49	74	99	1	1	2	1	4	6	3	5	5	3	1	5	13	1	14	8	14	6	15	9	14	3	6	9	17
25	50	75	100	1	1	2	3	3	2	4	6	4	7	5	3	12	12	12	4	6	2	17	11	2	12	4	8	10

SASAS QUESTIONNAIRE 2: 2021

Number of persons in this household

Number of persons 16 years and older in this household

--	--

INTERVIEWER: PLEASE CIRCLE APPROPRIATE CODES

Household schedule	Write in from oldest (top) to youngest (bottom)	Person number	Household head	How old is [name]? (in completed years; less than 1 year =00)	Is [name] a male or a female? Male=1 Female=2 Other=3	What population group does [name] belong to?	What is [name]'s relationship to the respondent
<p><i>Please list all persons in the household who eat from the same cooking pot and who were resident 15 out of the past 30 days</i></p> <p><i>Note: Circle the number next to the name of the household head.</i></p>		01	01				
		02	02				
		03	03				
		04	04				
		05	05				
		06	06				
		07	07				
		08	08				
		09	09				
		10	10				
		11	11				
		12	12				
		13	13				
		14	14				
		15	15				
		16	16				
		17	17				
		18	18				
		19	19				
		20	20				
		21	21				
		22	22				
		23	23				
		24	24				
		25	25				

Population Group
1 = Black African
2 = Coloured
3 = Indian or Asian
4 = White
5 = Other (<i>specify</i>)

Relationship to respondent codes
1 = Respondent
2 = Wife or husband or partner
3 = Son/daughter/stepchild/adopted child/foster child
4 = Father/mother/ step father/step mother
5 = Brother/sister/step brother/step sister
6 = Grandchild/great grandchild
7 = Grandparent/great grandparent
8 = Mother- or father-in-law
9 = Son- or daughter-in-law
10 = Brother- or sister-in-law
11 = Other relation (e.g. aunt/uncle)
12 = Non-relation

1. Loko u languta swilo hinkwaswo hi ku angarhela, u nga vula leswaku u enela ku fika kwihi hi vutomi bya wena masiku lawa? Ndzi kombela u hlamula hi ku tirhisa khadi leri, laha 0 yi vulaka leswaku a wu eneli naswintsongo ivi 10 swi vula leswaku wa enela swinene. [*SHOWCARD 13*]

A ndzi eneli naswintsongo											Ndza enela swinene	(Wa ala)	(A nga swi tivi)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10		77	88

2. Hi ku angarhela u enela ku fika kwihi hi xiyimo xa sweswi xa ikhonomi ya Afrika Dzonga? [*SHOWCARD 13*]

A ndzi eneli naswintsongo											Ndza enela swinene	(Wa ala)	(A nga swi tivi)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10		77	88

3. Loko u languta hi ku hetiseka, xana u enela ku fika kwihi hi ndlela leyi demokrasi yi tirhisaka xiswona laha Afrika Dzonga? [*SHOWCARD 13*]

A ndzi eneli naswintsongo											Ndza enela swinene	(Wa ala)	(A nga swi tivi)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10		77	88

Hi ku tirhisa khadi leri, ndzi kombela u ndzi byela hi ku tirhisa xikalu xa 0-10 leswaku u swi tshemba ku fika kwihi leswi landzelaka. 0 yi vula leswaku a a wu swi tshembi naswintsongo, ivi 10 yi vula leswaku wa swi tshemba swinene. Xo sungula...HLAYELA EHENHLA... [*SHOWCARD 14*]

	A ndzi swi tshembi naswintsongo											Ndza swi tshemba swinene	(Wa ala)	(A nga swi tivi)
4. ...Palamende ya Afrika Dzonga?	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10		77	88
5. ...xiyenge xa nawu xa laha tikweni?	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10		77	88
6. ...xiphorisa?	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10		77	88

7. Loko u ehleketa hi mfumo wa tiko ra hina ra Afrika Dzonga, u enela ku fika kwihi hi ndlela leyi wu tirhaka ntirho wa wona hi yona? [*SHOWCARD 13*]

A ndzi eneli naswintsongo											Ndza enela swinene	(Wa ala)	(A nga swi tivi)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10		77	88

DEMOKRASI (ESS)

8. Swi ni nkoka eka wena ku fika kwihi ku hanya eka tiko leri ra mfumo wa xidemokrasi? Hlawula nhlamulo ya wena laha 0 ku nga "a swi na nkoka" ivi 10 ku va "swi ni nkoka swinene" [*SHOWCARD 15*]

Swi hava nkoka na wuntsongo											Swi ni nkoka swinene	(Wa ala)	(A nga swi tivi)
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		77	88

9. Eka wena, xana swi nga amukeleka ku fika kwihi leswaku Afrika Dzonga ri va ni murhangeri wa ku tiya loyi a nga le henhla ka nawu? Hlawula nhlamulo ya wena eka khadi leri, laha 0 yi vulaka 'a swi amukeleki na swintsongo' ivi 10 ku va 'swa amukeleka swinene'. [*SHOWCARD 16*]

A swi amukeleki na swintsongo											Swa amukeleka swinene	(Wa ala)	(A nga swi tivi)
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		77	88

Swin'wana swivutiso hi demokrasi hi leswi. Endzhaku ndzi ta ku vutisa hi laha demokrasi yi tirhaka ha kona eAfrika Dzonga. Kambe xo sungula, ndzi kombela u ehleketa hi swilo leswi nga ni nkoka eka demokrasi hi ku angarhela. Ku hava tinhlamulo leti nga tona kumbe leti nga hoxeka, ndzi kombela ntsena u ndzi byela leswaku u ehleketa yini.

Ndzi kombela u ndzi byela kuri swi ni nkoka ku fika kwihi eka demokrasi hi ku angarhela leswaku ... [*SHOWCARD 15*]

		A swi na wona nkoka eka demokrasi <u>hi ku angarhela</u>										Swi ni nkoka ngopfu eka demokrasi <u>hi ku angarhela</u>	(Wa ala)	(A nga swi tivi)
10.	...nhlawulo wa tiko wu va lowu nga ntshunxeka ni ku pfumala madzolongwa?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88
11.	...leswaku mavandla yo hambana ya tipolitiki ya nga vi na milawu ni swiletelo swo fana?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88
12.	...leswaku va-mahungu va pfumeleriwa ku sola mfumo hi ku rhandza?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88
13.	Timfanelo ta mintlawu leyintsongo ta sirheleriwa?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88
14.	...leswaku vaaka-tiko va hoxa xandla eka timhaka ta knoka ngopfu ta xipolitiki hi ku vhota ka ti-referendum?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88

Loko ha ha ehleketa hi ku angarhela ku nga ri hi Afrika Dzonga, xana swi ni nkoka ku fika kwihi eka demokrasi hi ku angarhela leswaku ... [SHOWCARD 15]

		A swi na wona nkoka eka demokrasi <u>hi ku angarhela</u>										Swi ni nkoka ngopfu eka demokrasi <u>hi ku angarhela</u>	(Wa ala)	(A nga swi tivi)
15.	...leswaku tihuvo ti khoma kahle vanhu hinkwavo hi ndlela yo fana?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88
16.	...leswaku mavandla lawa ya fumaka ya xupuriwa eka nhlawulo loko ya nga tirhanga kahle?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88
17.	...leswaku mfumo wu sirhelela vaaka-tiko hinkwavo eka vusiwana/vusweti?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88
18.	...leswaku mfumo wu endla magoza leswaku wu hunguta ku hambana loku nga kona eka miholo ya vatirhi?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88

Loko ha ha ri ku ehleketeni hi ku angarhela ku nga ri hi Afrika Dzonga, xana swi ni nkoka ku fika kwihi eka demokrasi hi ku angarhela leswaku ... [SHOWCARD 15]

		A swi na wona nkoka na wuntsongo eka demokrasi <u>hi ku angarhela</u>										Swi ni nkoka ngopfu eka demokrasi <u>hi ku angarhela</u>	(Wa ala)	(A nga swi tivi)
19.	...leswaku mavonele ya va-aka tiko ya fanele ya tekeriwa enhlokweni ya tlhela ya tirhisiwa ehenhla ka mavonelo ya van'wa-tipolitiki hinkwavo?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88
20.	...leswaku ku rhandza ni ku tsakela ka va-aka tiko ku nge pfuki ku cinciwa kumbe ku yimisiwa ni ku hundzuluxiwa, leswi va lavaka swona swi fanele swi humulela/endliwa?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88

Sweswi a hi languti swivutiso hi tinhloka-mhaka to fana, kambe hi languta mavonelo ya wena ya matirhelo ya demokrasi laha Afrika Dzonga namuntlha. Nakambe, ku hava nhlamulo leyi nga hoxeka kumbe leyi nga kahle, ndzi kombela u ndzi byela leswi u swi ehleketaka.

Hi ku tirhisa khadi leri, ndzi kombela u ndzi byela leswaku switatimende leswi landzelaka swi humelela ku fika kwihi laha Afrika Dzonga. 0 yi vula leswaku a swi humeleli ivi 10 yi vula leswaku swa humelela swinene. READ OUT EACH STATEMENT [SHOWCARD 17]

		A swi humeleli na swintsongo										Swa humelela swinene	(Wa ala)	(A nga swi tivi)
21.	Nhlawulo wa tiko hinkwaro eAfrika Dzonga wu ntshunxekile	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88
22.	Mavandla yo hambana-hambana ya tipolitiki laha Afrika Dzonga ya ni makungu ni swikongomelo swo hambana ni swa mavandla yan'wana leswi va swi tshembhisaka vavhoti.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88
23.	Vahaxi ni vahangalasi va mahungu eAfrika Dzonga va pfumeleriwa ku sola mfumo.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88
24.	Timfanelo ta mintlawe leyintsongo ta sirheleriwa.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88

Hi ku tirhisa khadi leri nakambe, ndzi kombela u ndzi byela leswaku switatimende leswi swi humelela ku fika kwihi laha Afrika Dzonga. READ OUT EACH STATEMENT [SHOWCARD 17]

		A swi humeleli na swintsongo										Swa humelela swinene	(Wa ala)	(A nga swi tivi)
25.	leswaku tihuvo ta nawu laha Afrika Dzonga ti khoma kahle vanhu hinkwavo hi ndlela yo fana?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88
26.	...leswaku mavandla lawa ya fumaka eAfrika Dzonga ya xupuriwa eka nhlawulo loko ya nga tirhanga kahle?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88
27.	...leswaku mfumo wa Afrika Dzonga wu sirhelela vaaka-tiko hinkwavo eka vusiwana/vusweti?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88
28.	...leswaku mfumo wa Afrika Dzonga wu endla no teka magoza leswaku wu hunguta ku hambana loku nga kona eka miholo ya vatirhi?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88

Loko ha ha tirhisa khadi leri, ndzi kombela u ndzi byela leswaku switatimende leswi swi humelela ku fika kwihi laha Afrika Dzonga xana. READ OUT EACH STATEMENT
[SHOWCARD 17]

	A swi humeleli											Swi humelela ngopfu	(Wa ala)	(A nga swi tivi)
29.	...leswaku mavonele ya va-aka tiko eAfrika Dzonga ya fanele ya tekeriwa enhlokweni ya tlhela ya tirhisiwa ehenhla ka mavonelo ya van'wa-tipolitiki hinkwavo?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88
30.	...leswaku ku rhandza ni ku tsakela ka va-aka tiko va Afrika Dzonga ku nge pfuki ku cinciwa kumbe ku yimisiwa ni ku hundzuluxiwa, leswi va lavaka swona swi fanele swi humulela/endliwa?	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88

Eka swivutiso leswi landzelaka, ndzi ta kombela u hlawula eka tinhlamulo timbirhi. Endzhaku ka swona ndzi ta vutisa hi nkoka wa nhlamulo ya wena eka demokrasi hi ku angarhela. Ndzi ta hetelela hi ku kombela leswaku u ehleketa hi mhaka leyi laha Afrika Dzonga namuntlha.

31. Nkarhi wun'wana mfumo wu kanetana ni leswi vanhu votala va ehleketaka leswaku swi lunghele tiko ra hina. Hi xihhi eka switatimende leswi landzelaka xi hlamuselaka leswi wena u vonaka swi lunghele demokrasi hi ku angarhela?

Mfumo wu fanele wu <u>cinca</u> milawu ni swiboho leswi kunguhatiweke hi ku hlamula leswi vanhu va ehleketaka swona.	1	Ask Q.32
Mfumo wu fanele wu <u>yima</u> ni milawu ni swiboho swa wona wu nga yi hi leswi vanhu va ehleketaka swona.	2	Skip to Q.34
(Swi ta ya hi xiyimo xa kona eka nkarhi wolowo)	5	Skip to Q.33
(Wa ala)	7	Skip to Q.33
(A nga swi tivi)	8	Skip to Q.33

32. U vona swi ri ni nkoka ku fika kwihi eka demokrasi hi ku angarhela ku va mfumo wu cinca milawu ni swiboho leswi kunguhatiweke hi ku hlamula leswi vanhu va ehleketaka swona?
[SHOWCARD 15]

A swi na wona nkoka na wuntsongo eka demokrasi <u>hi ku angarhela</u>											Swi ni nkoka ngopfu eka demokrasi <u>hi ku angarhela</u>	(Wa ala)	(A nga swi tivi)
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88	

33. Ndzi kombela u ndzi byela leswaku u ehleketa kangani leswaku mfumo wa Afrika Dzonga namuntlha wu cinca milawu ni swiboho swa wona ku ya hi leswi vanhu votala va ehleketisaka xiswona? [*SHOWCARD 18*]

A swi humeleli											Nkarhi hinkwawo	(Wa ala)	(A nga swi tivi)
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88	
FILL IN RESPONSE ABOVE AND SKIP TO Q.36													

34. U ehleketa leswaku swi ni nkoka ku fika kwihi eka demokrasi hi ku angarhela leswaku mfumo wu yima ni swiboho ni makungu ya wona handle ko languta leswi vanhu votala va ehleketaka swona? [*SHOWCARD 15*]

A swi na wona nkoka na wuntsongo eka demokrasi <u>hi ku angarhela</u>											Swi ni nkoka ngopfu eka demokrasi <u>hi ku angarhela</u>	(Wa ala)	(A nga swi tivi)
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88	

35. Ndzi kombela u ndzi byela leswaku i kangani u ehleketa leswaku mfumo laha Afrika Dzonga namuntlha wu yima ni swiboho ni makungu ya wona handle ko languta leswi vanhu votala va ehleketaka swona? [*SHOWCARD 18*]

A swi humeleli											Nkarhi hinkwawo	(Wa ala)	(A nga swi tivi)
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	77	88	

36. Sweswi ndzi tsakela leswaku u ehleketa nakambe hi nkoka wa swilo swo hambana-hambana eka demokrasi hi ku angarhela. Hi ku tirhisa khadi leri ndzi kombela u ndzi byela leswaku eka leswa ntlanu (5) hi xihilexi nga ni nkoka ngopfu eka demokrasi hi ku angarhela. [*SHOWCARD 19*]

Leswaku va-aka tiko hi vona va nga ni rito ro hetelela eka swilo swa nkoka ngopfu swa xipolitiki hi ku va va vhota eka leswi vitaniwaka referendum (nhlawulo lowu kotaka ku pima leswaku hi swihi swilo leswi vaaki va swi lavaka ni leswi va nga swi laviki)	1
Leswaku mavonele ya va-aka tiko ya fanele ya tekeriwa enhlokweni ya tlhela ya tirhisiwa ehenhla ka mavonelo ya van'wa-tipolitiki hinkwavo	2
Leswaku nhlawulo wa mfumo wa tiko hinkwaro wu va lowu fambisiwaka kahle wu nga ri na madzolongana ni vukungundwani	3
Leswaku tihuvo ta nawu ti khoma vanhu hinkwavo ku ringana ni hi ndlela ya kahle	4
Leswaku mfumo wu sirhelela vaaki hinkwavo eka vusweti/vusiwana ni ku hlupheka	5
(Wa ala)	7
(A nga swi tivi)	8

ISSP HEALTH / RIHANYU

Sweswi ndzi tsakela ku ku vutisa swivutiso hi ta rihanyu ra wena ni vukorhokeri bya ta rihanyu laha Afrika Dzonga hi ku angarhela.

37. Loko u languta vutomi bya wena masiku lawa, u nga vula leswaku u tsaka kumbe a wu tsaki ku fika kwihi xana?

Ndza tsaka swinene	1
Ndza tsaka	2
Ndzi tsaka swintsongo	3
Hambi kumbe	4
A ndzi tsaki kahle	5
A ndzi tsaki	6
A ndzi tsaki na swintsongo	7
(A nge hlawuli)	8

38. Hi ku angarhela, u tshemba xiyenge xa vukorhokeri bya swa rihanyu xa Afrika Dzonga ku fika kwihi?

Swinene	1
Ndza xi tshemba	2
Ndza xi tshemba swintsongo	3
A ndzi xi tshembi kahle	4
A ndzi xi tshembi naswintsongo	5
(A nge hlawuli)	8

39. Swi kahle kumbe a swi kahle leswaku vanhu lava nga ni miloho ya le henhla va kota ku hakelela vukorhokeri byo antswa bya swa rihanyu ku tlula vanhu lava nga ni miholo ya le hansi xana? [*SHOWCARD 20*]

Swi kahle ngopfu	1
Swi kahle	2
Hambi kumbe	3
A swi kahle	4
A swi kahle na swintsongo	5
(A nge hlawuli)	8

U pfumelelana/kanetana ku fika kwihi ni switatimende leswi landzelaka xana? [*SHOWCARD 1*]

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndza kaneta swinene	(A nge hlawuli)
40. Vanhu va tirhisa vukorhokerhi bya swa rihanyu ku tlula mpimo	1	2	3	4	5	8
41. Mfumo wu fanele wu nyika vaaki mphemelo wuntsongo wa vukorhokerhi bya swa rihanyu lebyi bohaka	1	2	3	4	5	8
42. Hi ku angarhela, vukorhokerhi bya swa rihanyu laha Afrika Dzonga a byi tirhi hi ndlela ya kahle	1	2	3	4	5	8

- 43. U tiyimiserile ku fika kwihi ku hakela swibalu swa le henhla ku endlela leswaku vukorhokeri bya swa rihanyu bya vanhu hinkwavo byi antswisiwa laha Afrika Dzonga?**

Ndzi tiyimiserile swinene	1
Ndzi tiyimiserile	2
Ndza kanakana	3
A ndzi tiyimiselanga	4
A ndzi tiyimiselanga na swintsongo	5
(A nge hlawuli)	8

U pfumelelana/kanetana ku fika kwihi ni switatimende leswi landzelaka xana? [SHOWCARD 1]

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndza kaneta swinene	(A nge hlawuli)
44. Vanhu va fanele va kuma vukorhokeri bya swa rihanyu lebyi hakeleriwaka hi vaaki hambi loko va nga ri vaaka-tiko va Afrika Dzonga.	1	2	3	4	5	8
45. Vanhu va fanele va kuma vukorhokeri bya swa rihanyu lebyi hakeleriwaka hi vaaki hambi loko va tikhoma hi tindlela leti onhaka rihanyu ra vona.	1	2	3	4	5	8

eAfrika Dzonga, xana u vona onge swa olova kumbe swa nonoha ku kuma vukorhokeri bya swa rihanyu naa ... [SHOWCARD 21]

	Swi olova ngopfu	Swa olova	Hambi kumbe	Swa tika	Swi tika ngopfu	(A nge hlawuli)
46. ...eka swifumi ku tlula eka swisiwana	1	2	3	4	5	8
47. ...eka vadyuhari ku tlula vantshwa	1	2	3	4	5	8
48. ...eka vaxisati ku tlula vaxinuna	1	2	3	4	5	8
49. ...eka va-aka tik ova Afrika Dzonga ku tlula vanhu lava humaka ematikweni mambe lava nga ri ki ni maphepha ya vutitvisi ya laha Afrika Dzonga	1	2	3	4	5	8

Mavabyi lawa yo tika/chavisa ya ni swivangelo swo tala. U pfumelelana/kanetana ku fika kwihi ni switatimende leswi landzelaka xana? [SHOWCARD 1]

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndza kaneta swinene	(A nge hlawuli)
50. Vanhu va vabya mavabyi yo tika/chavisa hikuva va tikhoma hi tindlela leti onhaka rihanyu ra vona	1	2	3	4	5	8
51. Vanhu va vabya mavabyi yo tika/chavisa hikuva va byi kume eka ndhawu leyi va tirhaka eka yona kumbe laha va tshamaka kona.	1	2	3	4	5	8

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndza kaneta swinene	(A nge hlawuli)
52. Vanhu va vabya mavabyi yo tika/chavisa hikuva va byi kume eka vatswari va vona (byi kona endyangwini).	1	2	3	4	5	8
53. Vanhu va vabya mavabyi yo tika/chavisa hikuva i swisiwana / va pfumala swa vona.	1	2	3	4	5	8

54. U pfumelelana/kanetana ku fika kwihi ni switatimende leswi landzelaka xana: Mirhi ya xintu yi horisa ku antswa ku tlula mirhi ya xilungu? [**SHOWCARD 1**]

Ndza pfumela swinene	1
Ndza pfumela	2
Hambi kumbe	3
Ndza kaneta	4
Ndza kaneta swinene	5
(A nge hlawuli)	8

- U pfumelelana/kanetana ku fika kwihi ni switatimende leswi landzelaka mayelana ni madokodela hi ku angarhela laha Afrika Dzonga? [**SHOWCARD 1**]

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndza kaneta swinene	(A nge hlawuli)
55. Loko hi langutisa siwlo hinkwaswo, madokodela ya tshembeka	1	2	3	4	5	8
56. Ntokoto wa madokodela a wu fikeleli laha a wu fanele wu va kona	1	2	3	4	5	8
57. Madokodela ya lungutisa ngopfu ku endla mali ematshan'wini ya ku horisa vavabyi va vona	1	2	3	4	5	8

58. Eka tinhweti ta 12 leti nga hundza, loko u swi endlile, xana u tshama u tirhisa Internet eka xin'wana xa switirhisiwa swa masiku lawa (swo fan ana khomphyuta, foyini, tablet kumbe swin'wani swo fana na swona) ku lava mahungu kumbe matsalwa ni vuxokoxoko lebyi yelanaka ni swa rihanyu/vutshunguri u endlela/lavela wena n'winyi kumbe munhu un'wana naa?

Minkarhi yo tala hi siku	1	
Kan'we hi siku	2	
Minkarhi yo tala hi vhiki	3	
Minkarhi yo tala hi nhweti	4	
Minkarhi yo tala elembeni	5	
Onge a swi se tshama swi humelela	6	
(A nge hlawuli)	8	
Ni hava inthanete	9	Skip to Q.64

Eka tinhweti ta 12 leti nga hundza, loko u swi endlile, u tirhisile inthanete kangani u lava mahungu kumbe vuxokoxoko byo karhi mayelana ni tinhloko-mhaka leti landzelaka? [SHOWCARD 22]

		A swi humel elanga	Kumbe xani kan'we	Minkarhi yin'wana	Minka rhi yotala	Minka rhi hinkw ayo	(A nge hlawuli)
59.	Mahungu hi hanyelo leri akaka no hlayisa miri wa wena?	1	2	3	4	5	8
60.	Mahungu lawa ya kongomaka ngopfu vuvabyi lebyi khumbhaka miehleketo byo fana ni ku chuhwa ngopfu, ku ehleketa ni ku vilela ngopfu, kumbe swiyimo ni mavabyi yo fana na wona?	1	2	3	4	5	8
61.	Mahungu lawa ya vulavulaka hi ku tlhaveriwa/nsawutiso wo sivela mavabyi?	1	2	3	4	5	8

U pfumelelana kumbe ku kanetana ni switatimende leswi landzelaka ku fika kwihi xana? [SHOWCARD 1]

		Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndza kaneta swinene	(A nge hlawuli)
62.	Eka tinhweti ta 12 leti nga hundza, mahungu lawa ndzi nga ya kuma eka inthanete ya endlile leswaku ndzi cinca kahle mahanyelo ni matikhomele ya mina loko swi ta eka rihanyu ra mina.	1	2	3	4	5	8
63.	Eka tinhweti ta 12 leti nga hundza, mahungu lawa ndzi nga ya kuma eka inthanete ya ndzi pfunile ku twisisa leswi dokodela a nga ringeta ku ndzi hlamusela.	1	2	3	4	5	8

U pfumelelana kumbe ku kanetana ni switatimende leswi landzelaka ku fika kwihi xana? [SHOWCARD 1]

		Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndza kaneta swinene	(A nge hlawuli)
64.	Inthanete yi pfuna vanhu leswaku va kota ku teka xiboho xa leswaku va ya eka dokodela loko va vona va ri ni swikombeto swa vuvabyi lebyi nga nyanya lebyi xungwetaka vutomi bya vona.	1	2	3	4	5	8
65.	Inthanete yi tlhela yi hi pfuna xu tiyisisa leswaku dokodela u hi nyika swiletelo leswinene leswi nga fanela.	1	2	3	4	5	8

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumel a	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndza kaneta swinene	(A nge hlawuli)
66. A swi olovi ku hambanisa mahungu ya swa rihanyu lawa ya tshembhekaka no va kahle ni lawa ya nga nga ri ki kahle ni ku ka ya nga tshembheki.	1	2	3	4	5	8

U pfumelelana kumbe ku kanetana ni switatimende leswi landzelaka ku fika kwihi xana mayelana ni nsawutiso? [*SHOWCARD 1*]

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumel a	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndza kaneta swinene	(A nge hlawuli)
67. Hi ku angarhela, nsawutiso/ntlhavelo a wu kahle. Wu hi nyanyisela mavabyi.	1	2	3	4	5	8
68. Swa antswa ku va miri wu tilwela hi ku khoma hi vuvabyi ku nga ri hi ku ya tlhavela murhi wa nsawutiso.	1	2	3	4	5	8

Eka mavhiki lawa ya 4 lawa ya hundzeke u humeleriwile hi leswi landzelaka kangani ... [SHOWCARD 22]

	A swi se tshama swi humelel a	Swi humele ri l e kan'we	Minkarhi yin'wana	Kotala	Kotala ngopf u	(A nge hlawuli)
69. U tsandzekile ku tirha mintirho ya wena ya laha ekaya hikokwalaho ka vuvabyi?	1	2	3	4	5	8
70. A wu ri na switlhavi u twa ni mirhi wa wena wu vava?	1	2	3	4	5	8
71. U titwa u nga tsakanga naswona ni moya wa wena wu ri ehansi?	1	2	3	4	5	8
72. U titwa u nga ha titshembi kahle?	1	2	3	4	5	8
73. U titwa onge a wu nge swi koti ku ahlula swiphigo swa wena?	1	2	3	4	5	8

Eka tinhweti ta 12 leti hundzeke, u vhakerile kumbe u vhakacheriwile hi kangani... [SHOWCARD 22]

	A swi se tshama swi humelel a	Swi humele ri l e kan'we	Minkarhi yin'wana	Kotala	Kotala ngopf u	(A nge hlawuli)
74. Dokodela?	1	2	3	4	5	8
75. ...N'anga ya xintima?	1	2	3	4	5	8

Eka tinhweti ta 12 leti hundzeke swi ku humelerile leswaku u nga kumi ku pfuneka hi vutshunguri lebyi a byi laveka hikokwalaho ka...

	Ina	E-e	A ndzi nga lavi vutshunguri
76. Ku tsandzeka ku hakela/ku pfumala mali?	1	2	8
77. Ku va u tsandzeka ku kuma nkarhi u kombela entirhweni kumbe a ku ri na leswi a wu swi endla leswi nga ku sindzisa ku ya vona dokodela?	1	2	8
78. Layini leyi a hi fanele hi yi fola a yi lehile	1	2	8

79. Swi nga endleka xana leswaku loko wo tshuka u vabya swinene u nga kuma kumbe u nga kumi vutshunguri ni vuongori bya xiyimo xa le henhla laha Afrika Dzonga?

Swa boha ndzi byi kuma	1
Swa endleka ndzi byi kuma	2
Swa endleka ndzi byi kuma, swa endleka ndzi nga byi kumi	3
Swa endleka ndzi nga byi kumi	4
Swa boha a ndzi nge byi kumi	5
(A nge hlawuli)	8

80. Hi ku angarhela, u enela kumbe a wu eneli ku fika kwihi hi xiyimo xa vukorhokeri bya swa rihanyu laha Afrika Dzonga? [SHOWCARD 23]

Ndzi enela swinene	1
Ndza enela	2
Ndzi enela swintsongo	3
Hambi kumbe	4
Swa vilerisa	5
A ndzi eneli	6
Swi heta ni matimba	7
(A nge hlawuli)	8

U enerile kumbe a wu enelangi kufika kwihi hi vutshunguri lebyi u byi kumeke ...
[SHOWCARD 23]

		Ndzi enela swinene	Ndza enela	Ndzi enela swintso ngo	Hambi kumbe	Swa vilerisa	A ndzi eneli	Swi het ani matimba	(A nge hlawuli)	(A swi n'wi khumbi)
81.	Loko u yile eka dokodela ro hetelela?	1	2	3	4	5	6	7	8	9
82.	Loko u yile eka n'anga ya xintima ro hetelela?	1	2	3	4	5	6	7	8	9

83. Wa dzaha tisigarete, naswona u dzaha tingani hi siku xana?

A ndzi dzahi naswona a ndzi se tshama ndzi dzaha	1
A ndzi dzahi sweswi kambe ndzi tshama ndzi dzaha	2
Ndzi dzaha 1-5 wa tisigarete hi siku	3
Ndzi dzaha 6-10 wa tisigarete hi siku	4
Ndzi dzaha 11-20 wa tisigarete hi siku	5
Ndzi dzaha 21-40 wa tisigarete hi siku	6
Ndzi dzaha ku tlula 40 wa tisigarete hi siku	7
(A nge hlawuli)	8

U kangani ...

		A ndzi se tshama ndzi swi endla	Kan'we hi nhweti kumbe ehansi ka swona	Minkarhi yotala hi nhweti	Minkar hi yotala hi vhiki	Masik u hinkwawo	(A nge hlawuli)
84.	Nwa swakun'wa leswi pyopyaka swa 4 kumbe ku tlula hi siku rin'we?	1	2	3	4	5	8
85.	Tiolola ku ringana 20 wa timinete leswaku u juluka kumbe u hefemulela ehenhla ku tlula hi ntolovelolo?	1	2	3	4	5	8
86.	Dya mihandzu ni matsavu lawa ya ha ku khiwaka xana?	1	2	3	4	5	8

87. Hi ku angarhela, u nga vula leswaku rihanyu ra wena ri ... [Leswi swi katsa ku tsaka ka mirhi ni ka byongo]

Ri kahle ngopfu	1
Ri kahle	2
A ndzi vabyi	3
Ri kahle-nyana	4
A ri kahle, ndzi tshama ndzi ri karhi ndzi vabya	5
(A nge hlawuli)	8

88. Xana u ni vuvabyi lebyi ku nga khale u ri na byona, vuvabyi lebyi lavaka leswaku u dya maphilisi masiku hinkwawo, kumbe ku lamala ko karhi naa?

Ina	1
E-e	2

Xana ku leha ni ku tika ka wena ku yime njhani ...

89.	Ku leha:	cm
90.	Ntikelo:	kg

(A ndzi swi tivi)	8
(A ndzi swi tivi)	8

U ehleketa leswaku mfumo wa Afrika Dzonga wu fanele kumbe a wu fanelanga wu va ni lung'helo ro endla leswi landzelaka hi minkarhi yo biha ya loko ku ri ni ntungu lowukulu wa vuvabyi byo karhi xana?

		Mfumo wu fanele wu va ni lung'helo swinene	Mfumo wu fanele wu va ni lung'helo	A wu fanelanga wu va ni lung'helo	A wu fanelanga wu v ani lung'helo na swintsong o	(A nge hlawuli)
91.	Ku pfala mabindzu ni lomu vanhu va nga thoriwa no tirha kona.	1	2	3	4	8
92.	Ku endla leswaku vanhu va tshama emakaya hi nkanu.	1	2	3	4	8
93.	Ku tirhisa tifoyni ta masiku lawa ku landzelela no lavana ni vanhu lava nga khomiwa hi ntungu lowu.	1	2	3	4	8
94.	Ku endla leswaku vanhu hinkwavo va ambala ti-mask ku sivela ku khomiwa hi vuvabyi lebyi.	1	2	3	4	8
95.	Ku yirisa ku hlangeletana ka ntalo wa vanhu.	1	2	3	4	8
96.	Ku pfala mindzelekano ya Afrika Dzonga ni matiko yan'wana.	1	2	3	4	8

97. Xana ndlela leyi mfumo wa tiko ra hina ra Afrika Dzonga wu nga lwa ni ntungu lowu wa Covid-19 hi yona yi engeterile kumbe ku hunguta ku tshembha ka wena eka vukorhokeri bya swa rihanyu lebyi hi byi kumaka eka Ndzwawulo ya Rihanyu naa?

Ku tshembha ku engetelekile swinene	1
Ku tshembha ku engetelekile	2
A ku cincanga nchumu	3
Ku tshembha ku hungutekile	4
Ku tshembha ku hungukile swinene	5
(A nge hlawuli)	8

98. Xana ndlela leyi mfumo wa tiko ra hina ra Afrika Dzonga wu nga lwa ni ntungu lowu wa Covid-19 hi yona yi engeterile kumbe ku hunguta ku tshembha ka wena eka mfumo wa tiko naa?

Ku tshembha ku engetelekile swinene	1
Ku tshembha ku engetelekile	2
A ku cincanga nchumu	3
Ku tshembha ku hungutekile	4
Ku tshembha ku hungukile swinene	5
(A nge hlawuli)	8

99. Loko u languta migingiriko ya wena loko swi ta eka xiyimo xa ntirho ku nga se fika ntungu lowu wa Covid-19 na sweswi se ntungu wu nga hi hlasela, hi xihhi eka switatimende leswi landzelaka xi hlamuselaka kahle xiyimo xa wena xa ntirho eka nkarhi wa sweswi... [SHOWCARD 24]

A ni nga ri na wona ntirho loko Covid-19 yi nga se sungula naswona ndzi na wona ntirho na sweswi	1
Na ha ri eka ntirho lowu a ni wu tirha loko Covid-19 yi nga se sungula	2
Ndzi heleriwile hi ntirho hikokwalaho ka Covid-19 kambe sweswi ndzi kume ntirho wun'wani	3
Ndzi heleriwile hi ntirho hikokwalaho ka Covid-19 naswona sweswi ndza hluleka ku kuma ntirho wun'wani	4
A ndzi nga tirhi ku nga se sungula Covid-19 kambe sweswi ndza tirha	5
Ndzi cincile ntirho kumbe ndzi tshikile ntirho kambe swivangelo swa kona a swi yelani na yona Covid-19	6
(A nge hlawul)	8

100. Loko u ehleketa hi muholo wa ndyangu wa wena ku nga se fika ntungu lowu wa Covid-19 ivi u wu pimanisa ni sweswi, xana u nga vula leswaku wu engetelekile, wu hungutekile kumbe wa ha fana ni khale naa?

Muholo wu engetelekile swinene	1
Muholo wu engetelekile	2
A wu cincanga	3
Muholo wu hungutekile swintsongo	4
Muholo wu hungutekile swinene	5
(A nge hlawuli)	8

Ku ni mavonelo yo hambana mayelana ni vanhu lava va nga ni mavabyi yo karhi. Xana u pfumelelana kumbe ku kanetana ku fika kwihi ni switatimende leswi landzelaka naa? [SHOWCARD 1]

		Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndza kaneta swinene	(A nge hlawuli)
101.	Vanhu votala va nyuhela ngopfu / va kuluka hikuva va loloha.	1	2	3	4	5	8
102.	Vanhu votala lava nga khomiwa hi vuvabyi bya Covid-19 va kume xitsongwa-tsongwani lexi hikuva va nga tihlayisi kahle.	1	2	3	4	5	8

NATIONAL HEALTH INSURANCE (NHI) / NDZINDZA-KHOMBO WA SWA RIHANYU WA MANI NA MANI

Ndzi tsakela ku twa mavonelo ya wena hi timhaka ta swa rihanyu leti vulavuriwaka laha tikweni masiku lawa.

103. Xana u titsarisile eka leswi vitaniwaka 'medical aid' leswi ku pfunaka ku ku hakelela loko wo tshuka u vabya?

Ina	1	Skip to Q.105
E-e	2	Ask Q.104
(A nga swi tivi)	8	Ask Q.104

104. Loko u nga ri na wona mpfuneto lowu wa 'medical scheme', xana u tihakelela hi wexe loko u ya vona dokodela kumbe ku xava mirhi ekhemisini xana, KUMBE u tiyela exibedlhele ni le tliniki ya mfumo loko u tshuka u vabya naa...?

Ndzi hakela hi ndzexe loko ndzi ya eka dokodela	1
Ndzi hakela hi ndzexe loko ndzi ya xava murhi ekhemisini	2
Ndzi tshembile vukorhokeri bya mani na mani loko ndzi lava ku pfuneka hi swa rihanyu	3
Ndzi pfa ndzi ya eka dokodela loyi a hakerisaka kambe hi xitalo ndzi tirhisa vukorhokeri bya mani na mani loko ndzi lava ku pfuneka hi swa rihanyu	4
Ndzi pfa ndzi teka nkarhi ndzi nga yi eka dokodela kumbe exibedlhele kumbe ekhemisini	5
(A nga swi tivi)	8

U enela kumbe a wu eneli ku fika kwihi hi leswi landzelaka swa vukorhokeri bya swa rihanyu laha u tshamaka kona/emugangeni wa n'wina? [SHOWCARD 2]

		Ndza enela swinene	Ndza enela	Hamb kumbe	A ndzi eneli	A ndzi eneli na swintsongo	(A nga swi tivi)
105.	Ku leha ka nkarhi lowu vavabyi va yimelaka ku voniwa hi va-ongori loko va ri etliniki	1	2	3	4	5	8
106.	Ndlela leyi madokodela ya khomaka vavabyi ha yona	1	2	3	4	5	8
107.	Ndlela leyi va-ongori va khomaka vavabyi ha yona	1	2	3	4	5	8
108.	Vukona bya mirhi exibedlhele kumbe etliniki leswaku yi ta phakiwa vavabyi lava etlelaka ni lava taka va tlhela va famba siku rero	1	2	3	4	5	8

	Ndza enela swinene	Ndza enela	Hamb kumbe	A ndzi eneli	A ndzi eneli na swintsongo	(A nga swi tivi)
109. Vukona bya vukorhokeri bya xihatla ku fana ni ambulance ni xiyenge vutshunguri bya xihatla eswibedlhele.	1	2	3	4	5	8

- 110. U pfumelelana kumbe ku kanetana ni xitatimende lexi landzelaka ku fika kwihi: "Tani hi tiko ra Afrika Dzonga hi nga swi kota ku nyika mu-aki un'wana ni un'wana vukorhokeri bya swa rihanyu lebyi va byi lavaka handle ka ku va hakerisa". [SHOWCARD 1]**

Ndza pfumela swinene	1
Ndza pfumela	2
Hambi kumbe	3
Ndza kaneta	4
Ndza kaneta swinene	5
(A nga swi tivi)	8

- 111. U pfumelelana kumbe ku kanetana ku fika kwihi ni xitatimende lexi landzelaka: "Ndzi tiyimiserile ku hakela mali yo karhi leswaku ndzi kota ku pfuna vanhu vo tala, ngopfu-ngopfu vanhu lava nga swi koteki ku tihakelela vukorhokeri bya swa rihanyu". [SHOWCARD 1]**

Ndza pfumela swinene	1
Ndza pfumela	2
Hambi kumbe	3
Ndza kaneta	4
Ndza kaneta swinene	5
(A nga swi tivi)	8

- 112. Hi swihi eka leswi landzelaka u ehleketaka leswaku swi ni nkoka ngopfu: Ku phakela vanhu hinkwavo va Afrika Dzonga hi vukorhokeri bya swa rihanyu, hambi loko swi vula leswaku xibalu xi fanele ku engeteriwa, KUMBE, ku tiyisisa leswaku xibalu xi nga tlakuki, hambi loko swi vula leswaku va-aki van'wana va Afrika Dzonga a va nge wu kumi mphakelo lowu ringaneke wa vukorhokeri bya swa rihanyu?**

Ku phakela vanhu hinkwavo vukorhokeri bya swa rihanyu, hambi loko ku nga tlakusiwa xibalu	1
Ku tiyisisa leswaku xibalu xi nga tlakuki, hambi loko swi vula leswaku van'wana va-aki va Afrika Dzonga va kayivela vukorhokeri lebyi ringaneke bya swa rihanyu	2
(Ku hava mavonele / a nga swi tivi)	8

- 113. Xana u nga swi tsakela ku hakela xibalu xin'wana ku endlela leswaku maAfrika Dzonga hinkwawo ya ta kuma vukorhokeri bya xiyimo xa le henhla xa swa rihanyu ku nga ri ku phakela van'wana ku sala van'wana?**

Ina	1
E-e	2
A ndiz hakeli xibali / swibalu	3
(A nga swi tivi)	8

- 114. Xana u ehleketa leswaku vaphakeri va vukorhokeri bya swa rihanyu (swibedlbele leswi nga ri ki swa mfumo) lava va tiyimeleke hi voxu va kuma mfuneto wa timali lowu humaka ka mfumo wo tala kumbe wuntsongo ku tlula swibedlbele ni tikliniki naa?**

Yo tala ngopfu	1
Yo tala	2
Ya ku ringana	3
Yintsongo	4
Ya le hansi swinene	5
(A nga swi tivi)	8

Hi ta vulavula hi ku cinca loku mfumo wu kunguhataka ku ku tisa eka mphakelo wa swa rihanyu laha Afrika Dzonga. Mfumo wu lava ku simeka pfhumba leri vitaniwaka National Health Insurance Fund (NHI), ku nga ndzindza-khombo lowu nga ta hakelela vukorhokeri bya xiyimo xa le henhla bya mani na mani eka swibedlbele leswi nga ta langhiwa hi mfumo leswaku wu tirhisana na swona ku pfuna no hlayisa va-aka tiko va Afrika Dzonga. NHI yi tumbuluxiwile hi ku seketeriwa hi Vumbiwa ra tiko ra hina, leri vulaka leswaku munhu un'wana ni un'wana u ta kuma ku pfuneka ka xiyimo xa le henhla hambi a nga ri na mali. Vukorhokeri lebyi, hambi byi hakeleriwa hi mali ya NHI, byi ta phakeriwa hi swibedlbele leswi.

- 115. Hi ku angarhela, u ni vutivi ku fika kwihi bya pfhumba ra mfumo ra National Health Insurance (NHI)?**

Ndza ri tiva swinene	1
Ndza ri tiva	2
A ndzi ri tivi kahle	3
A ndzi ri tivi	4
(A nga swi tivi)	8

- 116. Eka tinhweti ta 6 leti nga hundza, ku na mahungu lawa u nga wa vona, ku hlaya kumbe ku twa mayelana ni makungu ya mfumo ku simeka pfhumba lerikulu ra vukorhokeri bya swa rihanyu ra National Health Insurance leri nga ta tirhela munhu u'wana ni un'wana laha Afrika Dzonga?**

Ina	1
E-e	2
(A nga swi tivi)	8

- 117. U hlawula swihi: Xiyimo xa sweswi xa ti Medical Aid eAfrika-Dzonga laha vaaki van'wana ni mindyangi ya vona va kumaka nsirhelelo ni ndzindza-khombo wa swa rihanyu entirhweni wa vona, loko vuningi bya vaaki va nga ri na yona, KUMBE, pfhumba ra National Health Insurance leri katsaka muaki un'wana ni un'wana, laha muaki un'wana ni un'wana a nga ta kuma nsirhelelo lowu nga ta hakeleriwa hi vanhu lava hakelaka xibalu xa tiko?**

Xiyimo xa sweswi	1
Pfhumba leri katsaka mani na mani	2
(Ku hava mavonelo / a nga swi tivi)	8

- 118. Xana National Health Insurance ya vaaki hinkwavo va laha Afrika-Dzonga yi fanele yi rhangisiwa emahlweni, yi va ya nkoka kambe yi nga rhangisiwi emahlweni, kumbe a yi fanelanga yi endliwa naa?**

Yi rhangisiwa emahlweni	1
Yi va ya nkoka kambe yi nga rhangisiwi emahlweni	2
Yi nga vi ya nkoka ngopfu	3
A yi fanelanga yi endliwa	4
(A nga swi tivi)	8

- 119. Xana hi xihi xo sungula lexi tiko ri fanelaka ku xi rhangisa emahlweni – ku antswisa vukorhokeri bya swa rihanyu ni leswaku byi nga durhi ngopfu, KUMBE ku endla leswaku mani na mani laha Afrika-Dzonga a kuma vukorhokeri byo ringana bya swa rihanyu?**

Ku antswisisa vukorhokeri lebyi xavekaka bya rihanyu	1
Ku nyika va-aka tiko hinkwavo va laha Afrika Dzonga vukorhokeri byo ringana bya swa rihanyu	2
(A nga swi tivi)	8

- 120. Loko ko va ni pfhumba ra ndzindza-khombo wa swa rihanyu lowu nga katsaka vaaki hinkwavo va Afrika-Dzonga eka swa mahakelelo ya swa rihanyu, xana u nga tshemba mani leswaku a ri fambisa no va ni vutihlamuleri eka rona pfhumba leri?**

Nhlangano lowu fambisanaka ni mfumo	1
Nhlangano lowu nga tiyimela wu ri woxe	2
Vuxaka exikarhi ka mfumo ni tikhamphani leti nga tiyimela hi toxo	3
(Ku hava mavonelo/a nga swi tivi)	8

- 121. U tshemba mfumo ku fika kwihi leswaku wu nga kota ku fambisa xikhwama xa NHI Fund ni ku tiyisisa leswaku vaaka-tiko va Afrika Dzonga va kuma vukorhokeri lebyinene bya swa rihanyu xana? [SHOWCARD 3]**

Ndza wu tshemba swinene	1
Ndza wu tshemba	2
Hambi kumbe	3
A ndzi wu tshembi	4
A ndzi wu tshembi naswintsongo	5
(A nga swi tivi)	8

- 122. Loko mfumo wo ya emahlweni ni ku simeka pfhumba leri ra National Health Insurance ku endlela ku nyika vaaki va Afrika-Dzonga vukorhokeri bya rihanyu lebyinene, u vona onge wena ni vandyangu wa wena mi ta vevukeriwa hi vutomi, mi to nyanya ku hlupheka, kumbe a swi nge endli ku hambana lokukulu xana?**

Vutomi byi ta antswa swinene	1
Vutomi byi nga antswa	2
Byi ta tshamisa sweswo	3
Hi nga hlupheka	4
Hi nga hlupheka swinene	5
(A nga swi tivi)	8

- 123. U ehleketa onge tiko hinkwaro ri nga antswa kumbe ri nge lunghi loko mfumo wo ringeta ku endla leswaku vanhu hinkwavo va laha Afrika Dzonga va kuma mphakelo wa vukorhokeri bya swa rihanyu?**

Ri nga antswa swinene	1
Ri nga antswa	2
Ri ta tshwamisa sweswi r inga xiswona sweswi	3
Ri nge antswi	4
Ri nga onhaka ngopfu	5
(A nga swi tivi)	8

124. U ni ku tshemba leswaku pfhumba leri ra 'national health insurance' ri ta endla xiyimo xa vukorhokeri bya swa rihanyu lebyi u byi kumaka byi antswa, byi va bya xiyimo xa le hansi swinene, kumbe byi fana na leswi byi nga xiswona sweswi xana?

Xi ta antswa swinene	1
Xi ta antswa	2
A xi nge cinci	3
Xi ta ya ehansi	4
Xi ta ya ehansi swinene	5
(A nga swi tivi)	8

U pfumelelana kumbe ku kanetana ni switatimende leswi landzelaka? [*SHOWCARD 1*]

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndza kaneta swinene	(A nge hlawuli)
125. Ndzi nga pfumela ku hakela mali yintsongo nhweti yin'wana ni yin'wana ku endlela leswaku loko ndzo tshuka ndzi vabya, ndzi kota ku kuma vutshunguri bya mahala, hambi leswi ndzi nga vabyeki sweswi.	1	2	3	4	5	8
126. Ndzi nga titsarisela pfhumba leri ra national health insurance loko mali leyi ndzi fanelaka ku yi hakela hi nhweti yo va ehansi ka 'ti-medical aid' tin'wana	1	2	3	4	5	8
127. Ndzi nga titsarisela pfhumba leri ra national health insurance loko swi ta endleka leswaku ndzi tirhisa vutshunguri bya mani na mani mahala	1	2	3	4	5	8
128. Ndzi pfumelelana ni national health insurance, kambe ndzi nga tsakela leswaku ndzi tiendlela nsirhelelo wa mina wa vutshunguri ehenhla ka lowa mfumo	1	2	3	4	5	8

NHI yi simekile nkwama wa mali ya mani na mani leyi nga ta endla leswaku tiko hinkwaro ri kota ku tshunguriwa ku suka ka nkwama lowu vitaniwaka NHI Fund. Bodo ya vufambisi ya NHI hi yona yi nga ta rindza, yi lawula ni ku fambisa NHI Fund.

129. Xana u ehleketa leswaku Bodo ya NHI Fund yi fanele ku hlawuriwa hi Ministara wa Rihanyu kumbe hi Palamende naa?

Ministara wa swa Rihanyu	1
Palamende	2
Swin'wana (hlamusela)	3
(A nga swi tivi)	8

130. I mavonelo ya mani lawa ya nga ni nkoka ngopfu loko swi ta eka matirhelo ya NHI?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	Va-aka tiko	1
b.	Palamende	2
c.	Minhlangano leyi yimelaka vatirhi / Trade Unions	3
d.	Vatirhi va mphakelo wa swa rihanyu	4
e.	Vavabyi	5
f.	Vanhu lava yimelaka minhlangano ya va-aki	6
g.	Ndzawulo ya Rihanyu	7
h.	Minhlangano ya vukhongereri	8
i.	(A nga swi tivi)	88

131. Loko u languta hinkwaswo leswi u swi tivaka hi nhloko-mhaka leyi ni ku ehleketa hi wena ni ndyangu wa wena, xana u vona onge NHI yi ta hi vuyerisa kumbe yi ta hi onhela?

Yi ta hi vuyerisa	1
Yi ta hi onhela	2
Yi ni tlhelo leri nga hi vuyersaka ni tlhelo leri nga ta hi onhela	3
A yi tisi ku hambana	4
(A nga swi tivi)	8

132. Hi ku angarhela, u seketela kumbe u kanetana ni National Health Insurance (NHI) tani hi tsalwa leri nga ta tirhisiwa tani hi nawu laha Afrika Dzonga?

Ndza seketela swinene	1
Ndza seketela swintsongo	2
Hambi kumbe	3
Ndza kaneta	4
Ndza kaneta swinene	5
(A nga swi tivi)	8

133. XIVILELO-NKULU xa wena ku ng ava yini loko NHI yi ta sungula ku tirha naswona hi Ndlela leyi mfumo wu nga kunguhata ha kona?

Afrika Doznga yi nge swi koti ku hakelela pfhumba leri	1
Mali leyi ni yi hakelaka ya xibalu yi ta engeteriwa	2
Xiyimo xa vukorhokeri bya swa rihanyu xi tika ku tlula leswi a xi ri xiswona khale	3
Vukungundwani byi ta endla leswaku pfhumba leri ri nga humeleli kahle	4
Ministara wa swa rihanyu u ta va ni matimba yo tala	5
Timfanelo ta mina ta vumunhu ni ntshunxeko wa mina wu ta tshikeleriwa	6
Swin'wana (hlamusela).....	7

KU DZAHA NI MINTOLOVELO YA SWA RIHANYU RA NOMO

Hi leswi swivutiso mayelana ni nhloko-mhaka yo hambana ni leyi nga laha henhla. Sweswi ndzi ta ku vutisa hi ta ku dzaha ni ku tirhisa ka wena switirhisiwa leswi yelanaka na fole, ni rihanyo ra nomo wa wena. Ndzi tsakela ku ku tsundzuxa leswaku tinhlamulo ta wena i ta xihundla.

Xana u tirhisa kumbe u tshame u tirhisa xin'wana eka leswi landzelaka?

		Sweswi. Masiku hinkwaw o	Sweswi. Masiku yan'wana	Ndzi tshikile ehansi ka 12 wa tinhweti leti hundzeke	Ndzi tshikile ku hundza 12 wa tinhweti leti hundzeke	A ndzi se tshama ndzi dzaha
134.	Tisigarete tinene	1	2	3	4	5
135.	Fole ro tsondzela hi ndzexe (Zol)	1	2	3	4	5
136.	Fole ra phayiphi yo koka hi yona / Hubbly/hookah/water pipe	1	2	3	4	5
137.	Sigarete ya gezi (vaping)	1	2	3	4	5
138.	Xinefu (xa tinhompfu kumbe xo chela enon'wini)	1	2	3	4	5
139.	Fole ro hisiwa kunene (xik. IQOS with Heet sticks)	1	2	3	4	5

- 140. [ASK IF THE RESPONSE TO Q.137 IS CODE 1, 2 OR 3] Hi xihile lexi hlamuselaka kahle muxaka wa sigarete ya gezi leyi u nga yi tirhisa eka tinhweti ta 12 leti nga hundza? Loko u tirhisile ku tlula muhlovo wun'we, ndzi kombela u ehleketa hi leyi u nga yi tirhisa ko tala ku tlula letin'wana.**

Leyo cukumeta loko u heta ku dzaha	1
Leyo tatisiwa kunene kambe yi fana ni xitsalu (A refillable 'vape pens')	2
Lero tatisiwa kambe ri tirhisa swin'wana swo fana ni tikhatiriji (xik. JUUL)	3
Sigarete leyi nga ni thangi leri u ri chelaka swihalaki swo karhi	4
Leri katsaka swilo swo fan ani tibetiri, swo nuherisa, ni leswi ku hisiwaka swona leswaku swi ta kota ku dzaheka (mod system), ni swo fana na swona	5
e-hookah	6
e-cigar	7
(A nga swi tivi)	8

IF YOU HAVE NEVER USED ANY TOBACCO OR NICOTINE PRODUCT ACCORDING TO QUESTIONS 134-139 OR HAVE ALREADY QUIT, OR USE OTHER FORMS OF TOBACCO OTHER THAN MANUFACTURED OR HANDROLLED CIGARETTES GO TO QUESTION 152. THOSE WHO SMOKE EITHER MANUFACTURED OR HANDROLLED CIGARETTES EVERY DAY OR SOME DAYS CONTINUE WITH ANSWERING QUESTIONS 141-152.

- 141. Eka masiku lawa u dzahaka, loko u langutile, u dzaha tisigarete tingani hi siku, loko u katsa ni lero tsondzela?**

Wa tisigarete hi siku

If none, record '0'

- 142. Eka masiku ya 7 lawa ya nga hundza, u dzahile masiku yangani tisigarete , loko u katsa ni lero tsondzela? Ndzi kombela u katsa ni masiku lawa u nga dzaha hi ku koka kan'we ntsena.**

Masiku ya

If none, record '0'

- 143. Loko u langutile, u dzaha endzhaku ka nkarhi wo leha ku fika kwihi sigarete yo sungula loko wa ha ku pfuka hi masiku lawa u dzahaka?**

Ku nga se hela timinete ta 5	1
Ku nga se hela 30 wa timinete	2
Endzhaku ka 30 ku fika ka 60 wa timinete (awara yin'we / 1 hour)	3

Endzhaku ka awara yin'we / 60 wa timinete (after 1 hour)	4
(A nga swi tivi/ A nge hlawuli)	8

144. Xana u nga vula leswaku u dzaha ngopfu, a wu dzahi ngopfu, kumbe wa ha dzaha ku fana ni nkarhi luwa COVID-19 a yi nga se fika laha tikweni?

Ngopfu	1
Ndzi hungutile	2
Swa fana	3
Ndzi sungurile ku dzaha sweswi loko ntungu lowu wa Covid-19 wu sungurile	4
A ndzi nga ha dzahi, kambe ndzi tlhelerile nakambe loko ntungu wa Covid-19 wu ta va wu sungurile	5
(A nga swi tivi/ A nge hlawuli)	8

145. Sweswi u dzaha tisigarete ta muxaka/muhlovo muni ko tala?

To vevuka/Light-strength cigarettes	1
Ta ntolovelo / Normal strength	2
Ta menthol / Menthol cigarettes	3
Tisigarete leto cheriwa nantswo / leto nuhela	4
Sigarete yin'wana ni yin'wana leyi nga kona, a ndzi hlawuli	5
(A nga swi tivi)	8

146. Xana leswi landzelaka swi pfunetile leswaku u teka xiboho xa leswaku u dzaha fole leri u ri dzahaka sweswi naa?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	Nantswo wa rona	1
b.	Ra enerisa	2
c.	Nxavo wa kona	3
d.	Muxaka/muhlovo wa kona (ta vevuka/ta bava/leta ntolovelo)	4
e.	Swa endleka fole leri ri nga onhi ngopfu rihanyu ra wena	5
f.	Ra navetisa / ri koka mahlo	6

147. Hi ntolovelo, u xava njhani tisigarete leti wena u talaka ku ti dzaha?

Ndzi xava bokisi / carton	1
Ni xava phakiti	2
Ni xava hi rin'we rin'we	3
Ndza lombha kumbe ndzi ri kuma eka vandyangu kumbe vanghana va mina	4
Ndzi ri kuma hi ndlela yin'wana	5
U arile	8
A nga swi tivi	9

148. Ndzi kunguhata ku tshika ku dzaha...

Eka nhweti leyi taka	1
Eka tinhweti ta 6 leti taka	2
Ku nga ri khale, kambe ku tlula tinhweti ta 6	3
A ndzi le ku kunguhateni ku tshika	4
(A nga swi tivi/ A nge hlawuli)	8

149. Eka tinhweti ta 12 leti nga hundza loko u ringeta ku tshika ku dzaha, ku na loyi a nga ku pfuna xana?

Ina	1
E-e	2
U arile ku hlamula	7

A ndza ha swi tivi	8
A ndzi nga swi ehleketi leswaku ndzi lava ku pfuniwa	9
A ndzi ringetanga ku tshika fole eka tinhweti ta 12 leti nga hundza	98

- 150. Loko wo byeriwa kuri ti e-cigarette (vaping) ti hlayisa rihanyu ra wena ku fikela ka 99% ku tlula ku dzaha sigarete yinene, xana a wu ta tshika ku dzaha xana (ni vula ku tshikela makumu ku dzaha tisigarete ta ntolovelo)?**

A ni ta tshika	1
Kumbexani a ni ta tshika	2
A n inga ta tshika	3
A ni nga ta tshika naswintsongo	4
(A nga swi tivi/A nge hlawuli)	8

- 151. Xana u tshama u kondleteriwa hi dokodela, muongori kumbe mutirhi u'wana wa swa rihanyu leswaku u tshika ku dzaha xana?**

INTERVIEWER: PLEASE CIRCLE ONE NUMBER ONLY.

Dokodela	1
Muongori kumbe mutirhi u'wana wa swa rihanyu	2
Dokodela wa meno	3
Dokodela na muongori	4
Dokodela wa meno ni muongori	5
Dokodela ni dokodela wa meno	6
Hinkwavo lava nga laha ehenhla	7
Ku hava eka lava	8

Xana u pfumelelana/kanetana ni switatimende leswi landzelaka ku fika kwihi mayelana ni milawu leyi lawulaka madzahelo kumbe tifeme leti endlaka ni ku xavisa fole? [SHOWCARD 1]

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela a-nyana	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndzi kaneta swinene	(A nga swi tivi/a nge hlawuli)
152. Mfumo wu fanele wu yirisa ku xavisiwa ka fole eka malembe lawa ya taka ya 10 ku fika ka ya 20	1	2	3	4	5	8
153. Mfumo wu fanele wu tlakusa malembe lawa ya pfumeleriwa leswaku munhu a nga xava fole ku suka ka 18 ku ya eka 21 wa malembe. Leswi swi katsa ni leriya ro tirhisa tibetiri	1	2	3	4	5	8
154. Mfumo wu fanele wu engetela xibalu xa swixavisiwa swa fole leswaku wu kota ku hakelela vukorhokeri bya swa rihanyu	1	2	3	4	5	8
155. Ti e-cigarettes ti fanele ti lawuriwa ku fana ni tisigarete ta ntolovelo (xik. Ku nga dzahiwi entalweni wa vanhu / eka tindhawu ta mani na mani, ni timhaka ta vunavetisi)	1	2	3	4	5	8
156. Tifeme ta fole ti hembela vaaka-tiko / vaxavi ni vadzahi hi khombo ra ku dzaha ni swita-ndzhaku swa kona	1	2	3	4	5	8

157.	Ku na xilaveko xa leswaku tifeme ta fole ti vakeriwa swipamanyeto swo tika	1	2	3	4	5	8
158.	Tifeme ta fole a ti fanelanga ti endla milawu leyi lawulaka madzahelo ni maxaviselo ya fole hikuva a va fanelanga va nghenelela eka timhaka leti.	1	2	3	4	5	8

159. Xana u nga vula leswaku u sisimukile eka ntshikelelo lowu a wu ri na wona wa COVID-19?

A ndzi khumbekanga hi ntungu lowu wa COVID-19	1
Ndzi kahle ngopfu sweswi	2
Ndzi kahle sweswi	3
A ndzi se sisimuka, kambe ndzi antswela nkarhi luwa COVID a y inga se sungula	4
Xiyimo xa mina xi bihile ku tlula leswi a xi ri xiswona ku nga se nghena COVID-19	5
(A ndzi swi tivi / a ndzi koti ku paluxa)	8

160. Xana u nga vula leswaku rihanyu ra wena ra nomo ri?

Kahle ngopfu	1
Kahle	2
Ri le xikarhi	3
A ri kahle	4
Ra chavisa	5
(A nga swi tivi/ A nge hlawuli)	8

161. Eka tinhweti ta 12 leti nga hundza, u tshame u heleriwa hi swakudya siku rin'wana kumbe u tsandzeka ku xava swin'wana swo tatisa?

E-e	1
Ina	2
(A nga swi tivi/ A nge hlawuli)	8

162. Eka tinhweti ta 12 leti nga hundza, i kangani laha u nwa xakunwa xin'we?

Masiku ya 5 kumbe ku tlula evhikini	1	Ask Q.163
Masiku ya 1-4 evhikini	2	Ask Q.163
Masiku ya 1-3 enhwetini	3	Ask Q.163
A swi endli kan'we hi nhweti	4	Ask Q.163
Sweswi a ndzi nwi byalwa	5	Ask Q.163
A ndzi se tshama ndzi nwa byalwa	6	Skip to Q.165

163. Loko u pimanisa ni loko COVID-19 yi nga se nghena, u nga vula leswaku sweswi u nwa ngopfu, a wu nwi ngopfu, kumbe swa fana kumbe sweswi u sungurile ku nwa?

Ngopfu	1
Ndzi hungutile	2
Swa ha fana	3
Ndzi sungurile ku nwa loko Covid yi sungurile	4
(A nga swi tivi / A nge hlawuli)	8

164. Hi ku languta nwelo ra wena, xana u vile/ehleketile/hlanganile ni leswi landzelaka?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	U tshama u twa onge u nga hunguta nwelo ra wena xana?	1
b.	Vanhu va tshama va ku kwatisa hi ku xopa-xopa ni ku nghenelela ngopfu eka nwelo ra wena?	2
c.	U tshama u titwa nandzu hi mhaka ya nwelo ra wena?	3
d.	U tshama u nwa byalwa ka ha ri mpundzu swinene ku endlela leswaku u tlharamuka kumbe ku susa babalaza naa (leswaku u ta kota ku pfula mahlo)?	4

PROTEST ACTION / KU KOMBISA KU VILELA

Xiyenge lexi landzelaka xi langutana ni tinxaka to hambana ta migingiriko ya ku kombisa ku vilela hi va-aka tiko. Hi kombela ku tiva mavonelo ya wena loko swi ta eka tinxaka letinharhu ta makombiselo lawa.

Ndzi tsakela ku sungula hi nkombiso wa ku vilela lowu nga ni kurhula. Hi ku rhula hi vula swilo swo fana ni loko vatirhi va endla toyi-toyi ku katsa ni ya eka ti-rally ni ku famba va ri ntshungu va yisa papilla ra swivilelo eka varhangeri ni vafambisi va vona kumbe va tiko /va swa nawu kumbe vathori va vona.

165. Ku kombisa ku vilela loku nga ni ku rhula ku ku khoma njhani xana? [SHOWCARD 25]

Ka ndzi chavisa	1
A ku ndzi khomi kahle naswintsongo	2
A ku ndzi khomi kahle	3
Hambi kumbe	4
Ku ndzi khoma kahle	5
Ku ndzi khoma kahle swinene	6
Mbilu ya mina ya rhula	7
(A nga swi tivi)	8

166. Ku kombisa ku vilela loku nga ni ku rhula ku ni mbuyelo wa kahle xana? [SHOWCARD 26]

Swi hi hetela nkarhi	1
A swi ni mbuyelo naswintsongo	2
A swi ni mbuyelo	3
Hambi kumbe	4
Swa vuyerisa	5
Swi ni mbuyelo swinene	6
Mihandzu ya kona yi kahle ngopfu	7
(A nga swi tivi)	8

167. Eka lembe leri nga hundza u tshama u va xirho xa pfhumba ro kombisa ku vilela hi ku rhula xana. Ndzi kombela u vula loko u swi endlile eka tinhweti ta 12 leti hundzeke, loko u swi endlile eka malembe ya 5 lawa ya hundzeke, loko u swi endlile khale, loko u nga se tshama u swi endla kambe u nga swi endla, kumbe loko u nga se tshama u swi endla nakona u nge swi endli hambi ko humelela yini.

Ndzi swi endlile eka lembe leri nga hundza	1
Ndzi swi endlile eka malembe ya 5 lawa ya nga hundza	2
Ndzi swi endlile kambe khale	3
A ndzi swi endlanga kambe ndzi nga swi endla	4
A ndzi swi endlanga naswona a ndzi nge swi endli	5
(A nge hlawuli)	8

Sweswi ndzi ta ku vutisa hi nkombiso wa ku vilela loku kavanyetaka mintirho kumbe ku rhula ka tiko. Hi ku kavanyeta hi vula swilo swo fana ni loko vatirhi va endla toyi-toyi ku katsa ni ya eka ti-rally ni ku famba va ri ntshungu va yisa papilla ra swivilelo eka varhangeri ni vafambisi va vona kumbe va tiko /va swa nawu kumbe vathori va vona kumbe va pfala mapatu ni tindlela hi maribye ni mathayele ni swilo swin'wana leswi endlaka leswaku vanhu va nga koti ku famba kumbe mimovha yi nga koti ku hundza, ku katsa ni ku nghena etihofisini ni le ndzeni ka miako leswaku vanhu va nga tirhi kumbe ku kota ku endla nchumu.

168. Ku kombisa ku vilela loku nga ni ku kavanyeta ku ku khoma kahle xana?
[SHOWCARD 25]

Ka ndzi chavisa	1
A ku ndzi khomi kahle naswintsongo	2
A ku ndzi khomi kahle	3
Ndzi le xikarhi	4
Ku ndzi khoma kahle	5
Ku ndzi khoma kahle swinene	6
Mbilu ya mina ya rhula	7
(A nga swi tivi)	8

169. Ku kombisa ku vilela loku nga ni ku kavanyeta ku ni mbuyelo wa kahle xana?
[SHOWCARD 26]

Swi hi hetela nkarhi	1
A swi ni mbuyelo naswintsongo	2
A swi ni mbuyelo	3
Hambi kumbe	4
Swa vuyerisa	5
Swi ni mbuyelo swinene	6
Mihandzu ya kona yi kahle ngopfu	7
(A nga swi tivi)	8

170. Eka lembe leri hundzeke u tshama u ngenela pfhumba ro kombisa ku vilela hi ku kavanyeta ni ku kanganyisa xana? Ndzi kombela u vula loko u swi endlile eka tinhweti ta 12 leti hundzeke, loko u swi endlile eka malembe ya 5 lawa ya hundzeke, u swi endlile khale, a wu se tshama u swi endla kambe u nga swi endla, kumbe a wu se tshama u swi endla nakona u nge swi endlile hambi ko humelela yini.

Ndzi swi endlile eka lembe leri nga hundza	1
Ndzi swi endlile eka malembe ya 5 lawa ya nga hundza	2
Ndzi swi endlile kambe khale	3
A ndzi swi endlanga kambe ndzi nga swi endla	4
A ndzi swi endlanga naswona a ndzi nge swi endlile	5
(A nge hlawuli)	8

Sweswi a hi languti migingiriko yo kombisa ku vilela loku katsaka ku vavisa vanhu van'wana ni ku onha /faya / tshovelela tinhundzu ni mi-ako ya vanhu.

171. Ku kombisa ku vilela loku katsaka ku vavisa vanhu ni ku onha tinhundzu ta vona ku ku khoma kahle xana? [*SHOWCARD 25*]

Ka ndzi chavisa	1
A ku ndzi khomi kahle naswintsongo	2
A ku ndzi khomi kahle	3
Ndzi le xikarhi	4
Ku ndzi khoma kahle	5
Ku ndzi khoma kahle swinene	6
Mbilu ya mina ya rhula	7
(A nga swi tivi)	8

172. Ku kombisa ku vilela loku katsaka ku vavisa vanhu ni ku onha tinhundzu ta vona ku ni mbuyelo wa kahle xana? [*SHOWCARD 26*]

Swi hi hetela nkarhi	1
A swi na mbuyelo naswintsongo	2
A swi na mbuyelo	3
Hambi kumbe	4
Swa vuyerisa	5
Swi na mbuyelo swinene	6
Mihandzu ya kona yi kahle ngopfu	7
(A nga swi tivi)	8

173. Eka lembe leri hundzeke u tshama u ngenela pfhumba ro kombisa ku vilela hi ku vavisa vanhu ni ku onha tinhundzu ta vona xana? Ndzi kombela u vula loko u swi endlile eka tinhweti ta 12 leti hundzeke, loko u swi endlile eka malembe ya 5 lawa ya hundzeke, u swi endlile khale, a wu se tshama u swi endla kambe u nga swi endla, kumbe a wu se tshama u swi endla nakona u nge swi endli hambi ko humelela yini.

Ndzi swi endlile eka lembe leri nga hundza	1
Ndzi swi endlile eka malembe ya 5 lawa ya nga hundza	2
Ndzi swi endlile kambe khale	3
A ndzi swi endlanga kambe ndzi nga swi endla	4
A ndzi swi endlanga naswona a ndzi nge swi endli	5
(A nge hlawuli)	8

MADZOLONGA / MIKITSIKITSI LEYI NGA VANGA HI VAAKI LOKO VA KOMBISA KU VILELA SOCIAL UNREST

Hi tsakela ku ku vutisa hi madzolonga kumbe mikitsikitsi leyi nga humela laha tikweni ngopfu-ngopfu eKwaZulu-Natal na le Gauteng hi nhweti ya July 2021 (Mawuwani 2021).

174. Xana u nga vula leswaku u tiva ku fika kwihi hi ta madzolonga / mikitsikitsi leyi nga humelela hi July 2021?

Swo tala ngopfu	1
Swo tala	2
Swintsongo	3
A ndzi tivi nchumu	4
(A nge hlawuli)	8

175. Ku ni mavonelo yo tala mayelana ni ku ngenenelela ka vanhu eka madzolonga lawa ya nga humelela ku nga ri khale eKwaZulu-Natal na le Gauteng. Ndzi kombela u ndzi byela leswi u swi ehleketelaka ku va **SWIVANGELO-NKULU** ku va swi humelerile?

INTERVIEWER: PLEASE WRITE DOWN ALL THE ANSWERS PROVIDED BY THE RESPONDENT IN THE SPACE PROVIDED BELOW. PLEASE KEEPING AS CLOSE AS POSSIBLE TO THE RESPONSE PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF NECESSARY, PROBE: ANYTHING ELSE?

--

176. Loko wa ha ehleketa hi nhlamulo ya wena laha henhla, hi swihi leswi hlamuselaka kahle mhaka leyi nga humelela eKwaZulu-Natal ni le Gauteng hi Mawuwani (July) 2021? [**SHOWCARD 27**]

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	Vanhu va vilerisa hi switshembiso leswi mfumo wu tsandzekaka ku swi fikelela	1
b.	Nkombiso wa ku vilerisa hi vusiwana ni ku pfumaleka ka ndzingano	2
c.	Swigevenga a swo lava ku phangha ntsena	3
d.	Ku lava ku wisa mfumo	4
e.	Vanhu va lwela swakudya hikuva va ni ndlala	5
f.	Migingiriko ya ku seketela khale ka president Jacob Zuma	6
g.	I mikitsikitsi/madzolonga leyi katsaka rixaka ra maZulu	7
h.	Ku kokelana/lwetana exikarhi ka swirho swa African National Congress (ANC)	8
i.	Ku hava eka leswi nga laha henhla	9

177. Xana wena kumbe munhu loyi u n'wi tivaka u khumbhekile hi madzolonga lawa ya nga humelela hi July 2021?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	Ina, mina	1
b.	Ina, un'wana loyi a tshamaka endyangwini wun'we na mina	2
c.	Ina, xirho xa le kule-nyana xa ndyangu wa ka hina lexi hi nga tshameki swin'we	3
d.	Ina, munghana wa mina wa le kusuhi swinene	4
e.	Ina, munhu wun'wana loyi ndzi n'wu tivaka	5
f.	E-e, a ndzi tivi munhu	6
g.	(A nga swi tivi)	8

178. Hi ku angarhela, u vona onge mikitsikitsi leyi nga humelela eKwaZulu-Natal na le Gauteng yi onhele tiko ra Afrika Dzonga ku fika kwihi? Ndzi kombela u ndzi byela hi ku tirhisa xikalu xa 0 ku fika ka 10 laha '0' ku nga onhakangiki ivi '10' swi nga onhaka swinene. [**SHOWCARD 28**]

A ku onhakanga nchumu				Ku onhake swintsongo				Swi onhile swinene		(Wa ala)	(A nga swi tivi)	
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	77	88

Xana u vona onge madzolonga lawa ya nga humelela eKwaZulu-Natal na le Gauteng ya vile ni ntshikelelo wukulu ku fika kwihi eka ...

	Wunt song o ngop fu	Wunt sgon go	Hambi kumbe	Wu kulu	Wu kulu swin ene	(A nga swi tivi)
179. ... ikhonomi ya Afrika Dzonga?	1	2	3	4	5	8
180. ... vuxaka exikarhi ka mintlawo yo hambana-hambana laha tikweni ku ya hi muhlovo?	1	2	3	4	5	8
181. ... ku tshamiseka ka xipolitiki laha tikweni?	1	2	3	4	5	8

182. Loko u ehleketa hi madzolonga lawa, xana ku titwa ka wena emoyeni a swi fika kwihi hi nkarhi luwa?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	A swi nga ndzi tsakisi	1
b.	A ndzi tsakile	2
c.	A ndzi chava	3
d.	A swi ndzi tshikelela emoyeni	4
e.	A ndzi tsanile	5
f.	A swi ndzi tshikelela emihleketweni	6
g.	A swi ndzi hetile matimba ni ku endla leswaku ndzi hatlisa ku kwata / hlundzuka	7
h.	A swi hlundzukisa / kwatisa	8
i.	Ku hava eka leswi nga laha ehenhla	9
j.	A ndzi nga swi tivi leswaku ku vile na madzolonga	77
k.	A nga swi tivi	88

183. Hi ku languta madzolonga lawa, xana u vilela ku fika kwihi hi vumundzuku bya Afrika Dzonga?

A ndzi vileli	1
A ndzi vileli ngopfu	2
Ndza vilela-nyana	3
Ndza vilela	4
Ndza vilela swinene	5
(Wa ala)	7
(A nga swi tivi)	8

184. Ndzi kombela u ndzi byela loko u ehleketa leswaku swivangelo swa madzolonga ni mikitsikitsi leyi nga humelela ku nga ri khale ngopfu le KwaZulu-Natal ni le Gauteng a swi fanerile, a swi nga fanelanga, kumbe a swi ri exikarhi naa? Ndzi kombela u ndzi byela hi ku tirhisa xikalu xa 0 ku fika ka 10 laha '0' ku nga 'a swi nga fanelanga naswintsongo' ivi '10' swi vaka 'swi fanerile ngopfu'. [SHOWCARD 29]

A swi nga fanelanga naswintsongo	A swi fanerile swinene	(Wa ala)	(A nga swi tivi)
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10		77	88

185. Loko wa ha ehleketa hi madzolonga ni mikitsikitsi leyi nga humelela ku nga ri khale, u ehleketa leswaku ku nga endliwa yini leswaku xiyimo xa swilo xi antswa laha Afrika Dzonga

INTERVIEWER: PLEASE WRITE DOWN ALL THE ANSWERS PROVIDED BY THE RESPONDENT IN THE SPACE PROVIDED BELOW. PLEASE KEEPING AS CLOSE AS POSSIBLE TO THE RESPONSE PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF NECESSARY, PROBE: ANYTHING ELSE?

186. Ehandle ka ku languta leswaku u titwa njhani mayelana ni vanhu lava va nga sungula madzolonga lawa, xana u ni ntwelo ku fika kwihi eka vanhu lava tshamaka eka tindhawu leti nga ni vusweti / leti nga siwaneka lava va nga teka/phanga swakudya, swiambalo, ni fenichara emavhengeleni hi nkarhi wa madzolonga lawa?

Ndza va twela swinene	1
Ndza va twela	2
Ndza va twela-nyana	3
A ndzi va tweli naswintsongo	4
(A nga swi tivi)	8

187. Xana u nga vula leswaku mfumo wu tirhile ntirho wa kahle kumbe wo ka wu nga ri kahle eka ku hlamula ni ku timela madzolonga lawa ya nga humelela eKwaZulu-Natal ni le Gauteng? [*SHOWCARD 30*]

Wa kahle ngopfu	1
Wa kahle	2
Hambi kumbe	3
Wo ka wu nga ri kahle	4
Va hlulekile	5
(A nga swi tivi)	8

188. Xana u nga vula leswaku vuthu ra vuhlayiseki ra Afrika Dzonga (SANDE) ri tirhile ntirho wa kahle kumbe wo ka wu nga ri kahle eka ku hlamula ni ku timela madzolonga lawa ya nga humelela eKwaZulu-Natal ni le Gauteng? [*SHOWCARD 30*]

Wa kahle ngopfu	1
Wa kahle	2
Hambi kumbe	3
Wo ka wu nga ri kahle	4
Va hlulekile	5
(A nga swi tivi)	8

189. Xana u nga vula leswaku xiphorisa xi tirhile ntirho wa kahle kumbe wo ka wu nga ri kahle eka ku hlamula ni ku timela madzolonga lawa ya nga humelela eKwaZulu-Natal ni le Gauteng? [*SHOWCARD 30*]

Wa kahle ngopfu	1
Wa kahle	2
Hambi kumbe	3
Wo ka wu nga ri kahle	4
Va hlulekile	5
(A nga swi tivi)	8

Loko madzolonga lawa ya humelela eKwaZulu-Natal ni le Gauteng, vanhu van'wana va komberile/lavile ku pfuneka eka tindhawu to hlaya handle ka le xiphoriseni.

- 190. Vaaki van'wana va hlanganile leswaku va ta kota ku sirhelela mavhengele/mabindzu ni miako yin'wana hi nkarhi lowu wa madzolonga. U seketela kumbe ku kanetana ni pfhumba/xiboho/xiendlo lexi ku fika kwihi?**

Ndza seketela swinene	1
Ndza seketela	2
Hambi kumbe	3
Ndza kaneta	4
Ndza kaneta swinene	5
(A nga swi tivi)	8

U pfumelelana kumbe ku kanetana ni switatimende leswi landzelaka ku fika kwihi.
[SHOWCARD 1]

		Strongly agree	Agree	Neither nor	Disagree	Strongly disagree	(A nga swi tivi)
191.	Swi lulamile/kahle leswaku vaaki va miganga yo karhi va sirhelela ndhawu ya vona hambi loko va nga tirhisa nyimpi/madzolonga/ku sihalala ko karhi loko swi laveka.	1	2	3	4	5	8
192.	Nkarhi wun'wana swi KAHLE leswaku vanhu va ti endlela nawu wa vona loko va vona onge maphorisa a va le ku tirheni ntirho wa vona naswona a va koti ku va sirhelela.	1	2	3	4	5	8

- 193. Hi nkarhi wa madzolonga lawa, ku ringana 30 wa vanhu va dlayiwile endhawini ya Phoenix le Durban. U nga vula yini hi mhaka leyi?**

Swo tala ngopfu	1
Swo tala	2
Swintsongo	3
A ndzi nge vuli nchumu	4
(A nga koti ku hlawula)	8

- 194. Hi ku ehleketa ka wena xana xivangelo-nkulu xa ku dlayiwa ka vanhu ePhoenix a ku ri yini?**

INTERVIEWER: PLEASE WRITE DOWN ALL THE ANSWERS PROVIDED BY THE RESPONDENT IN THE SPACE PROVIDED BELOW. PLEASE KEEPING AS CLOSE AS POSSIBLE TO THE RESPONSE PROVIDED BY THE RESPONDENT. IF NECESSARY, PROBE: ANYTHING ELSE?

--

U pfumelelana kumbe ku kanetana ni switatimende leswi landzelaka ku fika kwihi?
[SHOWCARD 1]

		Ndza pfumela swinene	Ndza pfumel a- nyana	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndzi kaneta swinene	(A nga swi tivi)
195.	Loko vanhu lava va nga ni mali va kota ku phangha ni ku faya mavhengele, na swisiwana swi nga swi kota ku endla tano	1	2	3	4	5	8
196.	Swisiwana swi hava vumunhu, hikokwalaho va faya mavhengele ni ku phangha	1	2	3	4	5	8
197.	Madzolonga ya ta humelela loko mfumo wu tsandzeka ku nyika vaaki hinkwavo "vutomi byo antswa"	1	2	3	4	5	8

198. Xana u ehleketa leswaku swi nga endleka kumbe a swi nge endleki ku fika kwihi ku va madzolonga yo fana ni lawa ya nga humelela eKwaZulu-Natal ni le Gauteng ya tlhela ya humelela nakambe eka malembe ya ntlhanu (5) lawa ya taka?

A swi nge humeleli naswintsongo	1
A swi nge humeleli	2
Hambi kumbe	3
Swi nga humelela	4
Swi nga humelela swinene	5
(A nga swi tivi)	8

KHOMIXINI YO LAVISISA KU PHANGHIWA KA MFUMO YA ZONDO
(ZONDO COMMISSION)

Sweswi hi tsakela ku ku vutisa swivutiso hi nhlokomhaka yo hambana na letin'wana.

199. Hi mavonelo ya wena,i vangani van'watipolitiki laha Afrika Dzonga lava nghenelelaka eka swa vukungundwani?

Ku hava	1
I vantsongo	2
Van'wani	3
Votala	4
Ku ringana hinkwavo	5
(A nge hlawuli)	8

200. Eka malembe ya 5 lawa ya hundzeke, wena kumbe un'wana va vandyangu wa wena mi hlangeane kangani ni mutirhela-mfumo loyi a kombiseke, kumbe ku kombela mali yob a mati tingwenya ti etlela (coco/tjotjo) leswaku a ta kota ku mi nyika vukorhokerhi byo karhi?

A swi se tshama swi humelela	1
A swi talangi	2
Nkarhi wun'wana	3
Nkarhi wo tala-nyana	4
Nkarhi wo tala	5
(A nge hlawuli)	8

- 201. Eka malembe ya 5 lawa ya hundzeke, wena kumbe un'wana va vandyangu wa wena mi hlangane kangani ni n'wamabindzu loyi a kombiseke, kumbe ku kombela mali yob a mati tingwenya ti etlela (coco/tjotjo) leswaku a ta kota ku mi nyika vukorhokerhi byo karhi?**

A swi se tshama swi humelela	1
A swi talangi	2
Nkarhi wun'wana	3
Nkarhi wo tala-nyana	4
Nkarhi wo tala	5
(A nge hlawuli)	8

- 202. Khale ka President Jacob Zuma u khomiwile hi ti 7th July 2021 (Mawuwani). Xana swi kahle kumbe a swi kahle ku fika kwihi ku va khale ka President wa tiko Zuma a yisiwile ejele? [SHOWCARD 20]**

Swi kahle ngopfu	1
Swi kahle	2
Hambi kumbe	3
A swi kahle	4
A swi kahle naswintsongo	5
(A nga swi tivi)	8

- 203. Xana u ehleketa leswaku khale ka President Jacob Zuma u ni nandzu kumbe a nga na nandzu wa vugevenga bya vukungundwani naa?**

U ni nandzu	1
A nga va a ri ni nandzu	2
A nga va a nga ri ni nandzu	3
A nga na wona nandzu	4
(A nga swi tivi)	8

Sweswi ndzi ta ku vutisia swivutiso hi Khomixini ya Zondo, leyi a yi ri karhi yi lavisisa swikoxo swa ku phanghiwa ka mfumo laha Afrika Dzonga.

- 204. Xana u nga vula leswaku u tiva ku fika kwihi hi ta "ku phanghiwa ka mfumo" laha Afrika Dzonga?**

A ndzi se tshama ndzi twa hi mhaka leyi na siku ni rin'we	1	Skip to Q.209
Ndzi tshama ndzi twa hi yona mhaka leyi, kambe a ndzi swi tivi kuri swi vula yini	2	Ask Q.205
Ndzi tshama ndzi twa hi yona mhaka leyi, kambe a ndzi swi twisisi kahle kuri swi vula yini	3	Ask Q.205
Ndzi tiva ku ringana hi yona mhaka leyi leswaku ndzi kota ni ku hlamusela munghana	4	Ask Q.205
(A nga swi tivi)	8	Ask Q.205

Ku phanghiwa ka mfumo swi vavisile leswi landzelaka ku fika kwihi ...

	Swintso ngo ngopfu	Swints ongo	Hambi kumbe	Swine ne	Swine ene ngop fu	(A nga swi tivi)
205. ...mphakelo wa vukorhokeri laha Afrika Dzonga?	1	2	3	4	5	8
206. ...ikhonomi ya Afrika Dzonga?	1	2	3	4	5	8
207. ... ku tshemba loku vanhu va nga na kona eka varhangeri va swa tipolitiki?	1	2	3	4	5	8

208. U pfumela kumbe u kaneta ku fika kwihi leswaku nawu wu le ku tirheni ku ringana ku tiyisisa leswaku vanhu lava khumbhekaka eka ku phangha loku va yisiwa ehubenyi va ta kota ku xupuriwa ni ku gweviwa hi ku va va hoxe xandla eka ku phanghiwa ka mfumo? [*SHOWCARD 1*]

Ndza pfumela swinene	1
Ndza pfumela	2
Hambi kumbe	3
Ndza kaneta	4
Ndza kaneta swinene	5
(A nga swi tivi)	8

209. U nga vula leswaku u tiva ku fika kwihi hi ta Khomixini ya Zondo ni ntirho wa yona?

A ndzi se tshama ndzi twa hi mhaka leyi na siku ni rin'we	1	Skip to Q.225
Ndzi tshama ndzi twa hi yona mhaka leyi, kambe a ndzi swi tivi kuri swi vula yini	2	Ask Q.210
Ndzi tshama ndzi twa hi yona mhaka leyi, kambe a ndzi swi twisisi kahle kuri swi vula yini	3	Ask Q.210
Ndzi tiva ku ringana hi yona mhaka leyi leswaku ndzi kota ni ku hlamusela munghana	4	Ask Q.210
(A nga swi tivi)	8	Ask Q.210

210. Loko u langutisa swilo hinkwaswo leswi Khomixini ya Zondo yi languteriwaka ku swi endla, xana u nga vula leswaku yi endla ntirho wa kahle kumbe wo ka wu nga ri kahle naa? [*SHOWCARD 30*]

Ntirho wa kahle ngopfu	1
Ntirho wa kahle	2
Wu kahle a wu kahle	3
A va endli ntirho wa kahle	4
Ntirho lowu va wu endlaka wa vilerisa swinene	5
(A nga swi tivi)	8

211. Xana u vona onge Khomixini ya Zondo ya humelela kumbe a yi humeleli eka ku tiyisisa leswaku va hlangeleta no kuma vumbhoni lebyi faneleke ku tirhisiwa eka milandzu ya vukungundwani? Ndzi kombela u hlamula hi ku tirhisa xikalu xa 0 ku fika eka 10, laha 0 yi vulaka leswaku 'a yi humemeli naswintsongo' ivi 10 yi vula 'ya humelela swinene'. [*SHOWCARD 31*]

A yi humeleli naswintsongo										Ya humelela swinene	(A nga swi tivi)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88

212. Xana u ehleketa leswaku Khomixini ya Zondo yi endla swihoxo kangani? Ndzi kombela u hlamula hi ku tirhisa xikalu xa 0 ku fika eka 10, laha 0 yi vulaka leswaku 'a yi endli swihoxo' ivi 10 yi vula 'yi endla swihoxo nkarhi hinkwawo'. [*SHOWCARD 18*]

A yi endli swihoxo										Nkarhi hinkwawo	(A nga swi tivi)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88

- 213. U pfumelelana kumbe ku kanetana ku fika kwihi ni leswaku Khomixini ya Zondo yi teke nkarhi wo leha ngopfu ku hetisa ntirho lowu a va nyikiwile wona? [SHOWCARD 1]**

Ndza pfumela swinene	1
Ndza pfumela	2
Hambi kumbe	3
Ndza kaneta	4
Ndza kaneta swinene	5
(A nga swi tivi)	8

- 214. Xana u ehleketa kangani leswaku Khomixini ya Zondo yi teka swiboho leswi lulameke, swa kahle hi ku ya hi vumbhoni lebyi yi nyikiwaka byona. Ndzi kombela u hlamlula hi ku tirhisa xikalu xa 0 ku fika eka 10, laha 0 yi vulaka leswaku 'a swi humeleli' ivi 10 yi vula 'swi humelela nkarhi hinkwawo'. [SHOWCARD 18]**

A swi humeleli										Nkarhi hinkwawo	(A nga swi tivi)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88

- 215. U nga vula kangani leswaku Khomixini ya Zondo yi tirha ni vanhu lava nyikaka vumbhoni emahlweni ka yona hi ku xixima ni nhlonipho xana?**

Minkarhi yintsongo	1
Nkarhi wuntsongo	2
Minkarhi yotala	3
Minkarhi yotala ngopfu?	4
(A nga swi tivi)	8

- 216. U nga vula kangani leswaku Khomixini ya Zondo hi ku angarhela yi hlamusela swiboho ni migingiriko ya yona xana?**

Minkarhi yintsongo	1
Nkarhi wuntsongo	2
Minkarhi yotala	3
Minkarhi yotala ngopfu?	4
(A nga swi tivi)	8

U pfumelelana kumbe ku kanetana ku fika kwihi ni switatimende leswi landzelaka mayelana ni Khomixini ya Zondo. [SHOWCARD 1]

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumela nyana	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndzi kaneta swinene	(A nga swi tivi)
217. Hi ku angarhela Khomixini yi sirhelela mintsakelo ya swigwili ni lava nga ni matimba ehenhla ka mintsakelo ya vanhu vo fana na mina na wena.	1	2	3	4	5	8
218. Khomixini yi vona swilo leswi nga kahle ni leswi nga ri ki kahle ku fana na mina	1	2	3	4	5	8
219. Khomixini yi yimela no seketela hanyelo ra vumunhu leri nga ni nkoka eka vanhu vo fana na mina.	1	2	3	4	5	8
220. Muaki un'wana ni un'wana u ni ntirho wa ku seketela swiboho leswi tiyisisiweke swa Khomixini.	1	2	3	4	5	8

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumel a-nyana	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndzi kaneta swinene	(A nga swi tivi)
221. Swiboho ni swiendlo swa Khomixini swi tekiwa ku ri ni ntshikelelo wo huma eka mavandla ya tipolitiki ni van'watipolitiki.	1	2	3	4	5	8

U pfumelelana kumbe ku kanetana ku fika kwihi ni switatimende leswi landzelaka. [SHOWCARD 1]

	Ndza pfumela swinene	Ndza pfumel a-nyana	Hambi kumbe	Ndza kaneta	Ndzi kaneta swinene	(A nga swi tivi)
222. Vumbhoni lebyi yisiwaka eka Khomixini ya Zondo byi ta endla leswaku vanhu lava nga endla vukungundwani va pfaleriwa.	1	2	3	4	5	8
223. Khomixini ya Zondo yi ta vanga leswaku vukungundwani byi hunguteka laha tikweni ra hina.	1	2	3	4	5	8
224. Khomixini ya Zondo a ku ri ku tlangisa mali ntsena.	1	2	3	4	5	8

KU VHOTA / KU HLAWULA / VOTING

Sweswi ndzi ta ku vutisa swivutiso mayelana ni ku vhota ni nhlawulo.

225. Vanhu van'wani a va ha vhoti masiku lawa hikokwalaho ka swivangelo swo karhi. Xana u vhotile eka nhlawulo wa tiko hinkwaro lowu nga hundza wa 2019?

Ina	1
E-e	2
A ndzi ringanelanga ku vhota	3
(Wa ala)	4
(A nga swi tivi)	8

226. Hi rihi vandla leri u twaka u ri ekusuhi ngopfu na rona xana?

INTERVIEWER: DO NOT READ OUT OPTIONS. PLEASE CIRCLE ONE OPTION ONLY

Action SA	01	→ Ask Q.227
African Christian Democratic Party (ACDP)	02	→ Ask Q.227
African Independent Congress (AIC)	03	→ Ask Q.227
African National Congress (ANC)	04	→ Ask Q.227
African Transformation Movement (ATM)	05	→ Ask Q.227
Agang South Africa	06	→ Ask Q.227
Azanian People's Organisation (AZAPO)	07	→ Ask Q.227
Congress of the People (COPE)	08	→ Ask Q.227
Democratic Alliance (DA)	09	→ Ask Q.227
Economic Freedom Fighters (EFF)	10	→ Ask Q.227
Freedom Front Plus / Vryheidsfront Plus (FF+/VF+)	11	→ Ask Q.227
GOOD	12	→ Ask Q.227
Inkatha Freedom Party (IFP)	13	→ Ask Q.227

Minority Front (MF)	14	→ Ask Q.227
New Freedom Party (NFP)	15	→ Ask Q.227
Pan-Africanist Congress (PAC)	16	→ Ask Q.227
Socialist Revolutionary Workers Party (SRWP)	17	→ Ask Q.227
United Christian Democratic Party (UCDP)	18	→ Ask Q.227
United Democratic Movement (UDM)	19	→ Ask Q.227
Rin'wana (hlamusela)	20	→ Ask Q.227
Ku hava vandla leri ndzi nga le kusahani na rona	21	→ Skip to Q.228
(U arile ku hlamula)	97	→ Skip to Q.228
(A nga swi tivi)	98	→ Skip to Q.228

227. Xana u kusuhi ni vandla leri ku fika kwihi?

Kusuhi swinene	1
Kusuhi	2
A ndzi le kusuhi na rona	3
A ndzi kumani na rona	4
(A nga swi tivi)	8

Kombisa hi laha u tshembaka van'wa-tipolitiki lava landzelaka va laha Afrika Dzonga ha kona. [Showcard 3]

	Ndza n'wu tshemba swinene	Ndza n'wu tshem ba	Hambi kumbe	A ndzi n'wu tshembi kahle	A ndzi n'wu tshembi na swintson go	(A nga swi tivi)
228. Khale ka President Jacob Zuma	1	2	3	4	5	8
229. President Cyril Ramaphosa	1	2	3	4	5	8

VUXOKOXOKO BYA MUHLAMURI /RESPONDENT CHARACTERISTICS

230. U wa rimbewu rihi xana?

Xinuna	1
Xisati	2
Swin'wana (hlamusela)	3

231. U wela eka ntlawa/muhlovo wihi wa vaaka-tiko xana?

Muntima	1
Mukhaladi	2
MuIndia / MuAsia	3
Mulungu	4
Wun'wana muhlovo	5

232. Malembe lawa ya nga helela ya muhlamuri [copy from contact sheet]

			Years
--	--	--	-------

(A nga swi tivi)= 998

233. Xana xiyimo xa wena xa vukati xa sweswi hi xihhi?

Ndzi tekile / tekiwile	1
Hi hambanile	2
Ndzi tharile	3
Ndzi feriwile / loveriwile	4
A ndzi se tshama ndzi teka / tekiwa kambe ndzi funghiwiwile	5
A ndzi se tshama ndzi tekiwa / teka naswona a ndzi funghiwiganga	6
(U arile ku hlamula)	7
(A nga swi tivi)	8

234. U ni nsati/nuna/munhu loyi mi hanyisanaka swin'we naswona loko ku ri ina, mi tshama eka yindlu yin'we xana?

Ina, ndzi na yena naswona hi tshama eka yindlu yin'we	1
Ina, ndzi na yena kambe a hi tshami eka yindlu yin'we	2
Ndzi hava	3
(U arile)	9

235. Xana u dyondze xikolo u heta ku fika kwihi?

A ndzi nghenanga xikolo	00
Giredi 0/ R (ntlawwa wa le hansi exikolweni)	01
Ntangha A/Grade 1/Tlasi 1	02
Ntangha B/ Giredi 2/Tlasi 2	03
Giredi 3/ Ntangha 1/ABET 1 (Kha Ri Gude, Sanli)	04
Giredi 4/ Ntangha 2	05
Giredi 5/ Ntangha 3/ABET 2	06
Giredi 6/ Ntangha 4	07
Giredi 7/ Ntangha 5/ABET 3	08
Giredi 8/ Ntangha 6/ Fomu 1	09
Giredi 9/ Ntangha 7/ Fomu 2/ ABET 4	10
Giredi 10/ Ntangha 8/ Fomu 3	11
Giredi 11/ Ntangha 9/ Fomu 4	12
Giredi 12/ Ntangha 10/Fomu 5/Matiriki	13
NTC 1/ N1/NC (V) Level 2	14
NTC 2/ N2/ NC (V) Level 3	15
NTC 3/ N3/NC (V) Level 4	16
N4/NTC 4	17
N5/NTC 5	18
N6/NTC 6	19
Diploma	20
Advanced diploma (AD) – Diploma ya le henhla	21
Digiri ya Bachelor	22
Post graduate diploma (PGD)/Diploma yo thandlekela ehenhla ka degree	23
Digiri ya le henhla ya Honours	24
Digiri ya le henhla ya Masters	25
Digiri ya le henhla ka hinkwato ya Doctorate, Laureatus in Technology	26
Swin'wana (hlamusela)	27
(A nga swi tivi)	88

236. Xana u nghene xikolo malembe mangani u heta mpfhuka ku va wena? Hi vula ku sukela loko wa ha ri ntsongo ku fikela sweswi, ntsena loko u nghene nkarhi/lembe hinkwaro u nga kavanyetiwi hi ntirho kumbe xiyimo xin'wana?

INTERVIEWER: INCLUDE ALL PRIMARY AND SECONDARY SCHOOLING, UNIVERSITY AND OTHER POST-SECONDARY EDUCATION, AND FULL-TIME VOCATIONAL TRAINING, BUT **DO NOT INCLUDE REPEATED YEARS**. IF RESPONDENT IS CURRENTLY IN EDUCATION, COUNT THE NUMBER OF YEARS COMPLETED SO FAR.

--	--

Wa
malembe

(A ndzi nghenanga xikolo) = 00

(A nga swi tivi)= 98

(Ku hava nhlamulo)= 99

237. U mu-aka tiko wa Afrika-Dzonga xana?

Ina	1
E-e	2
(A nga swi tivi)	8

238. Xana hi rihhi ririmi leri mi ri vulavulaka ngopfu ekaya?

Sesotho	01
Setswana	02
Sepedi	03
Siswati	04
IsiNdebele	05
IsiXhosa	06
IsiZulu	07
Xitsonga	08
Tshivenda/Lemba	09
XiBunu	10
XiNghezi	11
Ririmi rin'wana ra laha Afrika	12
Ririmi ra le Yuropa	13
Ririmi ra XiIndia	14
Swin'wana (hlamusela)	15

239. Sweswi u tirhela muholo, u tshama u tirhela muholo khale, kumbe a wu se tshama u hakeriwa loko u tirha xana?

Ndza tirha ntirho wo hakela	01	→ Ask Q.240
A ndzi le ka ntirho wo hakela sweswi kambe ndzi tshama ndzi tirha ntirho wo hakela khale	02	→ Skip to Q.241
A ndzi se tshama ndzi va na ntirho wo hakela evuton'wini bya mina	03	→ Skip to Q.248
(Ku hava nhlamulo)	08	→ Ask Q.240

240. Hi ntolovelu u tirha tiawara tingani leti u hakeriwaka evhikini, ku katsa ni ntirho wa tiawara to engetela?

INTERVIEWER: If the respondent works for more than one employer, or if he or she is both employed and self-employed, please count the total number of working hours that he/she does.

			Wa tiawara
--	--	--	------------

Tiawara ta 96 kumbe to tala	96
(A nga swi tivi)	98

241. U/ a wu ri mutirhi, wa/a wu titirha kumbe u/a wu tirhela bindzu ra le kaya xana? (Vulavula hi ntirho lowu u tirhaka ngopfu eka wona)

Ndzi mutirhi	1
Ndza titirha naswona ndzi hava vatirhi	2
Ndza titirha naswona ndzi na vatirhi lava nga le xikarhi ka 1-9	3
Ndza titirha naswona ndzi na vatirhi lava va ringanaka 10 kumbe ku hundza	4
Ndzi tirhela bindzu ra ndyangu wa mina/ra le kaya	5
(Ku hava nhlamulo)	9

242. Xana ku na vatirhi-kuloni lava u va langutaka/a wu va languta va tirha ehansi ka wena?

INTERVIEWER: IF NOT CURRENTLY EMPLOYED, ASK FOR MOST RECENT JOB

Ina	1	Ask Q.243
E-e	2	→ Skip to Q.244
(A nga swi tivi)	8	→ Skip to Q.244
(Ku hava nhlamulo)	9	Ask Q.243

243. Xana i vangani vatirhi-kuloni van'wana lava u va / a wu va languta va tirha ehansi ka wena?

			Wa vatirhi
--	--	--	------------

9995 wa vatirhi kumbe ku tlula	9995
(ku hava nhlamulo)	9999
(A swi n'wi khumbi)	0000

244. Xana u tirhela / a wu tirhela nhlango lowu tirhelaka mbuyelo kumbe lowu nga tirheliki mbuyelo naa?

INTERVIEWER: CIRCLE ONE RESPONSE. IF NOT CURRENTLY EMPLOYED, ASK FOR MOST RECENT JOB

Nhlango lowu tirhelaka ku bindzula/mbuyelo	1
Nhlango lowu nga tirheliki ku bindzula/mbuyelo	2
(A nga swi tivi)	8
(ku hava nhlamulo)	9
(A swi n'wi khumbi-a nga se tshama a tirha)	0

245. Xana muthori wa wena i/ a ku ri mfumo kumbe nhlango lowu tiyimelaka naa?

INTERVIEWER: CIRCLE ONE RESPONSE. IF NOT CURRENTLY EMPLOYED, ASK FOR MOST RECENT JOB

Mfumo	1
Nhlango lowu tiyimelaka	2
(A nga swi tivi)	8
(ku hava nhlamulo)	9
(A swi n'wi khumbi-a nga se tshama a tirha)	0

246. Sweswi u tirha yini xana (vula vito kumbe xiyimo xa ntirho wa wena)?

INTERVIEWER: WRITE DOWN RESPONSE IF NOT CURRENTLY EMPLOYED, ASK FOR MOST RECENT JOB

(U arile ku hlamula)	97	
(A nga swi tivi, a swi hlamuseriwanga swi helela)	98	
(A swi n'wi khumbi-a nga se tshama a tirha)	99	

247. U endla yini ngopfu eka ntirho lowu minkarhi yo tala (eka ntirho wa wena wa masiku hinkwawo)?

INTERVIEWER: WRITE DOWN RESPONSE IF NOT CURRENTLY EMPLOYED, ASK FOR MOST RECENT JOB

(U arile ku hlamula)	97	
(A nga swi tivi, a swi hlamuseriwanga swi helela)	98	
(A swi n'wi khumbi-a nga se tshama a tirha)	99	

248. Wa tirha sweswi kumbe e-e? (Hi swihi leswi hlamuselaka kahle xiyimo xa wena xa sweswi xa ntirho xana?)

Ndza tirha nkarhi hinkwawo	01
Ndzi thoriwile swa nkarhi-nyana	02
Nkarhi wun'wana ndzi pfa ndzi vitaniwa ndzi ta endla swintirhwa-ntirhwana leswo ka swi nga nyawuli	03
A ndzi tirhi, a ndzi lavi ntirho	04
A ndzi tirhi, ndzi lava ntirho	05
Ndzi nghena xikolo	06
I thwasani/u dyondza a ri karhi a tirha	07
Ndzi lamarile/ndza vabya (a ndzi nga ha swi koti ku tirha)	08
Mudyuhari (ndzi kurile/ndzi le masikwini ya ku wisa)	09
Ndzi tirha kwala kaya, ndzi hlayisa muti, vana ni swin'wana swirho swa muti	11
Swin'wana (hlamusela)	12

- 249. Loko u tekile/tekiwile kumbe ku ri ni loyi u rhandzanaka na yena, xana munhu loyi u tirhela muholo, kumbe u tshama a tirhela muholo eka nkarhi lowu nga hundza kumbe a nga se tshama a kuma ntirho lowu a wu n'wi holela?**

U tirhela muholo	1	→ Ask Q.250
A nga tirhi, kambe u tshama a tirhela muholo khale	2	→ Skip to Q.251
A nga se tshama a kuma ntirho lowu a wu n'wi holela	3	→ Skip to Q.255
(Ku hava nhlamulo)	9	→ Ask Q.250
A swi n'wi khumbi (u hava murhandziwa)	0	→ Skip to Q.256

- 250. Hi ntolovelo murhandziwa wa wena u tirha tiawara tingani leti a hakeriwaka evhikini, ku katsa ni ntirho wa tiawara to engetela xana?**

			Wa tiawara
--	--	--	---------------

Tiawara ta 96 kumbe ku tlula	96
(A nga swi tivi)	98
(Ku hava nhlamulo)	99

- 251. Xana murhandziwa wa wena i/ a ku ri mutirhi, wa/a titirha kumbe u/a tirhela bindzu ra le kaya xana?**

Mutirhi	1
Wa titirha naswona u hava vatirhi	2
Wa titirha naswona u na vatirhi lava nga le xikarhi ka 1-9	3
Wa titirha naswona u na vatirhi lava va ringanaka 10 kumbe ku hundza	4
U tirhela bindzu ra ndyangu wa hina/ra le kaya	5
(Ku hava nhlamulo)	9
(A swi n'wi khumbi – a nga se tshama a tirha)	0

252. Xana ku na vatirhi-kuloni lava murhandziwa wa wena a va langutaka/a va languta khale va tirha ehansi ka yena naa?

INTERVIEWER: IF NOT CURRENTLY EMPLOYED, ASK FOR MOST RECENT JOB

Ina	1
E-e	2
(A nga swi tivi)	8
(ku hava nhlamulo)	9
(A swi n'wi khumbi - a nga se tshama a tirha)	0

253. Sweswi murhandziwa wa wena u tirha yini xana (vula vito kumbe xiyimo xa ntirho wa yena)?

INTERVIEWER: WRITE DOWN RESPONSE IF NOT CURRENTLY EMPLOYED, ASK FOR MOST RECENT JOB

(U arile ku hlamula)	97
(A nga swi tivi, a swi hlamuseriwanga swi helela)	98
(A swi n'wi khumbi-a nga se tshama a tirha)	99

254. Murhandziwa wa wena u endla yini ngopfu eka ntirho lowu a wu tirhaka hi minkarhi yo tala xana)?

INTERVIEWER: WRITE DOWN RESPONSE IF NOT CURRENTLY EMPLOYED, ASK FOR MOST RECENT JOB

(U arile ku hlamula)	97
(A nga swi tivi, a swi hlamuseriwanga swi helela)	98
(A swi n'wi khumbi-a nga se tshama a tirha)	99

255. Eka leswi landzelaka hi swihi keswi hlamuselaka xiyimo xa murhandziwa wa wena kahle eka nkarhi wa sweswi xana?

INTERVIEWER: IF SPOUSE/PARTNER IS TEMPORARILY NOT WORKING BECAUSE OF TEMPORARY ILLNESS / PARENTAL LEAVE / STRIKE, ETC., PLEASE ASK ABOUT HIS/HER NORMAL WORK SITUATION.

Wa tirha naswona wa hola (tani hi mutirhi, wa titirha, kumbe u tirhela bindzu ra ndyangu)	1
A nga tirhi, u lava ntirho	2
U le xikolweni (i xichudeni/mudyondzi)	3
I thwasani / u dyondza a ri karhi a tirha	4
A nga ha koti ku tirha hikuva u lamarile/u vabya ngopfu	5
U dyaharile/a nga ha tirhi hikokwalaho ka malembe	6
U titirhela kwala kaya (u hlayisa muti wa hina/u hlayisa vana/vanhu van'wana)	7
U tirhela rixaka / vaaki / u pfuna vaaki ku nga ri na muholo	8
Swin'wana (HLAMUSELA)	9

256. Mana wa wena u velekeriwe etikweni rihi xana?

(U arile ku hlamula)	997
(A nga swi tivi)	998
(Ku hava nhlamulo)	999

257. Tata wa wena u velekeriwe etikweni rihi xana?

(U arile ku hlamula)		997
(A nga swi tivi)		998
(Ku hava nhlamulo)		999

258. Xana u xirho/u tshama u va xirho xo hetiseka xa Nhlangoano Wo Yimela Vatirhi kumbe nhlangoano wo fana na wona?

Ina, sweswi	1
Ina, swa khale kambe hayi sweswi	2
E-e, a ndzi se tshama ndzi va xirho	3
(U arile)	7

259. Xana u tivula loyi a welaka eka vukhongeri byo karhi?

Ina	1	→	Ask Q.260
E-e	2	→	Skip to Q.261

260. Loko nhlamulo ku ri ina, yihi ya kona? Ndzi kombela u vula ni kereke ya kona.

Ya vaKriste (handle ko vula kuri i ya njhani/hi yihi)	01
African Evangelical Church	02
Anglican	03
Assemblies of God	04
Apostle Twelve	05
Baptist	06
Dutch Reformed	07
Full Gospel Church of God	08
Faith Mission	09
Church of God and Saints of Christ	10
Jehovah's Witness	11
Lutheran	12
Methodist	13
Pentecostal Holiness Church	14
Roman Catholic	15
Salvation Army	16
Seventh Day Adventist	17
St John's Apostolic	18
United Congregation Church	19
Universal Church of God	20
Nazareth	21
Zionist Christian Church	22
Yin'wana ya XiKriste	23
Islam / Muslim	24
Judaism / Jewish	25
Hinduism / Hindu	26
Buddhism / Buddhist	27
Yin'wana (hlamusela)	28
(U arile ku hlamula)	97
(A nga swi tivi)	98
(A nga hlamulanga)	99

261. Handle ka ku languta leswaku u wela eka vukhongeri byo karhi, xana u nga vula leswaku u mukhongeri ku fika kwihi? [SHOWCARD 11]

A ndzi mukhongeri										Ndzi mukhongeri wa xiviri	(A nga swi tivi)
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	88

262. Ehandle ka mintlangu yo hlawuleka yo fana ni minkhuvo, minkosi ni ku katekisiwa, xana u nghena kangani tinhlengeletano leti khumbanaka ni vukhongeri bya wena?

Minkarhi yo hlaya evhikini kumbe ko tala	01
Kan'we evhikini	02
Ka-mbirhi/ka-nharhu hi nhweti	03
Kan'we enhwetini	04
Minkarhi yo hlaya elembeni	05
Kan'we hi lembe	06
A swi endli kan'we hi lembe	07
A ndzi ngheni	08
(U arile)	77
(A nga swi tivi)	88

263. Xana wena kumbe un'wana laha ndyangwini u kuma mali leyi nga laha hansi ya MUDENDE xana?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	Ya vadyuhari	01
b.	Yo pfuneta/hlayisa vana	02
c.	Ya vulema/ku vaviseka munhu a nga ha koti ku titirhela	03
d.	Ya nhlayiso	04
e.	Leyi nyikiwaka vatswari lava hlayisaka vana	05
f.	Ya mpfuneto	06
g.	UIF (Ya Blue Card) yo ririsa vatirhi	07
h.	Social Relief of Distress (ya ndzindza khombo kumbe swakudya swa mpfuneto, kumbe mali leyi nyikiwaka swa nkarhi-nyana)	08
i.	Ku hava loyi a yi kumaka laha ekaya	09
j.	(U arile ku hlamula)	97
k.	(A nga swi tivi)	98

264. Xana u nga vula leswaku wena ni ndyangu wa wena ...

Mi fumile	1
Mi dya kahle swinene	2
Mi dya kahle	3
Mo kota ku tihanyisa ntsena	4
Mi swisiwana	5
Mi swisiwana ngopfu	6

265. Vanhu hi minkarhi va tala ku tivula leswaku va wela eka ntlawa lowu tirhaka, wa le xikarhi, wa le henhla kumbe wa le hansi. Xana wena u nga vula leswaku u wela eka ntlawa wihi ...?

Wa le hansi	1
Lowu tirhaka	2
Wa le xikarhi	3
Wa le henhla-nyana	4
Wa le henhla	5
(A nga swi tivi)	8

266. Exikarhi ka vaaki ku ni mintlawa leyi vonakaka onge yi le henhla ku tlula yin'wana, ni mintlawa leyi vonakaka onge yi le hansi. Wena u nga tiveka kwihi eka xikalu xa 1 ku fika ka 10, laha 1 yi nga le hansi naswona 10 yi nga ehenhla? [Showcard 12]

10	TOP	<input type="checkbox"/> 10	TOP
9		<input type="checkbox"/> 9	
8		<input type="checkbox"/> 8	
7		<input type="checkbox"/> 7	
6		<input type="checkbox"/> 6	
5		<input type="checkbox"/> 5	
4		<input type="checkbox"/> 4	
3		<input type="checkbox"/> 3	
2		<input type="checkbox"/> 2	
1	BOTTOM	<input type="checkbox"/> 1	BOTTOM

VUXOKOXOKO BYA MUTI

267. Kombisa muxaka wa vutshamo/vutumbelo lebyi nga kona eka ndyangu lowu?

Vutumbelo/Yindlu kumbe muako wa switina lowu nga akiwa exitandini xa le tlhelo kumbe jarati kumbe epurasini	01
Yindlu ya xintu/ Yindlu ya rhandavula/ Muako lowu nga endliwa hi switirhisiwa swa ndhavuko	02
Fulete kumbe vutshamo lebyi nga le ndzeni ka muako wa tifulete	03
Yindlu leyi nga tshama yi ri yoxe/ni tin'wana kumbe ti thandlamana kambirhi/kanharhu	04
Vutshamo lebyi nga endzeni ka muako wa vadyuhari	05
Vutshamo/Yindlu/Fulete/Kamara leyi nga le ndzhaku ka yindlu	06
Mukhukhu endzhaku ka yindlu	07
Mukhukhu lowu nga ri ki endzhaku ka yindlu ejaratini ra van'wana, kambe wu ri endhawini laha ku nga tala mikhukhu kumbe epurasini	08
Kamara kumbe xifuletani	09
Movha wo etlela eka wona kumbe kharavhani/tende	10
Swin'wana, hlamusela	11

268. Xana mati ya ku nwa lawa ya tirhisiwaka hi xitalo laha kaya ya huma kwihi?

INTERVIEWER: PLEASE CIRCLE ONE NUMBER ONLY

Mati ya pompi endlwini – ku ni mitara yo hlayela kunene	01
Mati ya pompi endlwini – ku ni mitara yo hakeriwa	02
Mati ya pompi ejaratini/exitandini ni mitara	03
Mati ya pompi ejaratini/exitandini ni mitara yo hakeleriwa ya nga se tirhisiwa	04
Mati ya pompi ejaratini/exitandini – a ku na mitara	05
Pompi ya mani na mani – ya mahala	06
Pompi ya mani na mani – leyi hakeriwaka	07
Eka muakelani/makhelwani – a hi hakeli	08
Eka muakelani/makhelwani – ha hakela	09
Hi tiseriwa hi lori ya mati	10
Ku na lori ya mati kwala kusuhi/I ya tiko	11
Mati ya borhiwile	12
Ku na mati ya tiko lawa ya nga borhiwa	13
Ku na thangi ra mati ya mpfula kwala kusuhi	14
Hi ya kuma enambyeni kwala kusuhi	15
Ku ni damu laha hi ya kumaka kona	16
Ku ni xidan'wana lexi nga ni mati lawa ya nga khulukiki	17
Epitsini	18
Exihlobyeni	19
Hi xava lawa yo cheriwa emabodlheleni	20
Swin'wana, hlamusela	21

269. Mi tirhisa toilet/xihambukelo xa njhani laha mutini?

INTERVIEWER: PLEASE CIRCLE ONE NUMBER ONLY

Xihambukelo xo gwedla lexi yaka ephayiphini ya masipala	01	Ask Q.270
Xihambukelo xo gwedla lexi yaka ethangini leri nga kwala kaya	02	Ask Q.270
Xihambukelo lexi tirhisaka murhi	03	Ask Q.270
Xihambukelo xa goji lexi nga na phayiphi yo hefemula hi yona	04	Ask Q.270
Xihambukelo xa goji lexi nga ri ki na phayiphi yo hefemula hi yona	05	Ask Q.270
Xihambukelo xa bakiti	06	Ask Q.270
Swin'wana, hlamusela	07	Ask Q.270
Ku hava	08	→ Skip to Q.271
(A nga swi tivi)	98	→ Skip to Q.271

270. Xihambukelo lexi xana xi kumeka kwihi?

Endlwini	1
Endzeni ka jarati	2
Ehandle ka jarati	3

271. Mi na gezi laha ekaya xana?

Ku na mitara kwala ndlwini	1
Ku na mitara ya gezi ro xava kwala ndlwini	2
Hi ri koka kun'wana laha hi hakelaka (xik. ri kokiwa ku suka eka makhelwana loyi hi n'wi hakelaka)	3
Hi ri koka kun'wana laha hi nga hakeriki (xik. ri kokiwa ku suka eka makhelwana loyi hi nga n'wi hakeriki)	4
Hi ri koka swi nga ri enawini (xik. ri kokiwa eka layini ya Eskom)	5
Hi tirhisa muchini wa jenereyta kumbe batiri ya movha	6
Swin'wana (hlamusela)	7
A hi na gezi	8
(Wa kanakana/A nga swi tivi)	9

272. Xana u nga vula leswaku ndhawu leyi u tshamaka eka yona i ...

Doroba lerikulu	1
Ndhawu ya kahle leyi nga le handle-nyana ka doroba	2
Xidorobani lexintsongo	3
Matiko-xikaya	4
Purasi kumbe kaya leri nga le makaya	5

Xana hi swihi leswi nga kona laha ekaya, naswona swi tirhaka kahle? Xana ku na ...?

		Yes	No
273.	Mati yo hisa ephayiphini	1	2
274.	Xigwitsirisi / Xigwitsirisi lexi nga hi kambirhi	1	2
275.	Ovhene ya ximanjhe-manjhe leyintsongo (leyi tirhaka)	1	2
276.	Munhu loyi a pfunetaka laha kaya masiku hinkwawo naswona nkarhi hinkwawo/masiku yan'wana	1	2
277.	Muchini wo basisa hi ku koka thyaka kumbe wo hatimisa laha ehansi	1	2
278.	Muchini wo hlantswa swiambalo	1	2
279.	Khomphyuta	1	2
280.	Muchini wo tlanga swifaniso na tinsimu ta DVD/Blu Ray	1	2
281.	Xitofu xa gezi	1	2
282.	Thelevhixini	1	2
283.	Muchini wa ku omisa swiambalo	1	2
284.	Riqingo ra Telkom ra le ndlwini	1	2
285.	Ku hava kumbe ku na radio/xiyanimoya xin'we	1	2
286.	Xibavhana xo hlantswela swibye lexi nga akeriwa ekhixini	1	2
287.	Vurindzi bya yindlu ni nhundzu hi khamphani ya varindzi	1	2
288.	Xigwitsirisi lexi enta lexi tirhaka	1	2
289.	Xitichi xa thelevhixini lexi hakeriwaka xa M-Net xikan'we na/ kumbe DSTV	1	2
290.	Muchini wa ku hlantswa swibye	1	2
291.	Ku na movha laha kaya	1	2
292.	Xiyanimoya lexi kotaka ku chaya tirhekhodo/CD lexi tlangiwaka xikan'we na thelevhixini	1	2
293.	Xidanwani xo khidela eka xona laha kaya	1	2
294.	Muchini wo endla leswaku laha ndlwini ku va ni moya wo hisa/titimela (handle ka swipelupelu swo ba moya)	1	2

295. Ku na tselifoni tingani leti tirhaka kahle laha kaya? Xana ndyangu wa n'wina ...?

Wu hava	1
Wu na yin'we (1) ntsena	2
Wu na timbirhi (2)	3
Wu na tinharhu (3) kumbe totala	4

296. U na yona inthanete xana?

INTERVIEWER: MULTIPLE RESPONSES ALLOWED. CIRCLE ALL THAT APPLY.

a.	Ina, ekaya	1
b.	Ina, entirhweni	2
c.	Ina, exikolweni	3
d.	Ina, evhengeleni laha u kotaka ku xava nkarhi u yi tirhisa	4
e.	Ina, eka muako lowu nga na switirhisiwa swa vaaka-tiko	5
f.	Ina, ku na ndhawu laha hi kumaka wifi mahala	6
g.	Ina, eka cell phone ya mina	7
h.	Ina, kun'wana (HLAMUSELA SWI HETISEKA)	8
i.	A ndzi na yona	9

Masiku lawa ku na platfomo / lomu vanhu va hlanganaka kona emoyeni hi tifoyni kumbe tikhomphyuta leyi vitaniwaka Social media (ku nga va ku ri eka Facebook, Twitter kumbe Instagram). Leswi swi endla vanhu va kota ku hangalasa swifaniso swa vona ni mahungu yo hambana-hambana leswaku van'wana lava nga Facebook, Twitter na Instagram va kota ku swi vona no cincana hi swona.

297. Eka mavhiki ya 4 lawa ya nga hundza u teke nkarhi kangani u ri eka swilo swo fana na Facebook, Twitter na Instagram?

Ku hava na siku na rin'we	1
Kan'we kumbe kambirhi	2
Nkarhi wun'wana	3
Nkarhi wo hlaya-nyana	4
Nkarhi wo tala swinene	5
(A nga koti ku hlawula)	8

MUHOLO WA WENA NI WA NDYANGU

298. Ndzi kombela u languta miholo ya swirho hinkwaswo swa laha mutini ni mali leyi mi nga vaka mi yi kuma kun'wani. Mali yo tala eka mali ya muholo wa ndyangu yi va yi huma kwihi xana?

Eka miholo	1
Yo hakeriwa kumbe ku nyikiwa	2
Eka mudende kumbe yo huma ka mfumo	3
Eka ku xavisa swa le purasini ni vukorhokeri byin'wana	4
Kun'wana handle ka swa le purasini	5
Ku hava muholo/mali	6
(U arile ku hlamula)	7
(A nga swi tivi)	8

SHOWCARD G2

299. Ndzi kombela u ndzi nyika letere leri hlamuselaka hi ku hetiseka MUHOLO WA NDYANGU HINKWAWO LOKO WU HLANGANISIWILE ku nga se ngenisiwa xibalo na timali tin'wana na tin'wana leti ti nga kokiwaka. Ndzi kombela u hlaya hinkwako lomu timali leti ti humaka kona, xik. miholo, mali ya vudyuhari kumbe ya loko munhu a nga ha tirhi, mbuyelo lowu humaka eka vuvekisi lebyi u nga vaka u byi endlile, na swin'wana swo fana na swona.

300. Ndzi kombela mi ndzi nyika letere leri hlamuselaka hi ku hetiseka MUHOLO WA WENA HINKWAWO LOKO WU HELERILE, ku nga se ngenisiwa xibalo na timali tin'wana ni tin'wana leti nga kokiwaka. Ndzi kombela u hlaya hinkwako lomu timali leti ti humaka kona, xik. miholo, mali ya vudyuhari kumbe ya loko u nga ha tirhi, mbuyelo lowu humaka eka vuvekisi lebyi u nga vaka u byi endlile, na swin'wana swo fana na swona.

		299. Wa ndyangu	300. Wa wena
	Ku hava muholo	01	01
K	R1 – R500	02	02
L	R501 – R750	03	03
M	R751 – R1 000	04	04
N	R1 001 – R1 500	05	05
O	R1 501 – R2 000	06	06
P	R2 001 – R3 000	07	07
Q	R3 001 – R5 000	08	08
R	R5 001 – R7 500	09	09
S	R7 501 – R10 000	10	10
T	R10 001 – R15 000	11	11
U	R15 001 – R20 000	12	12
V	R20 001 – R30 000	13	13

W	R30 001 – R50 000	14	14
X	R 50 001 +	15	15
	(U ala ku hlamula)	97	97
	(Wa kanakana / A nga swi tivi)	98	98

301. Xana hi wihi muholo wa le hansi lowu u vonaka leswaku ndyangu wa wena wu nga hanya hi wona? Leswi swi vula leswaku loko mali ya kona yo va ehansi ka leyi, mi nge swi koti ku hanya hi yona?

Ntsengo (Hi tiRhanda)

R	
----------	--

(A nga swi tivi= 98)

302. Xana muholo wa ndyangu wa wena hinkwawo loko wu hlanganisiwile wu le henhla, ehansi, kumbe ehansi swinene eka muholo lowu u nga wu vula laha henhla?

Wu le henhla swinene	1
Wu le henhla-nyana	2
Wu lava ku ringana	3
Wu le hansi	4
Wu le hansi swinene	5
(A nga swi tivi)	8

Interviewer: Record the main language that was used for the interview

Ririmi leri nga tirhisiwa ngopfu eka mbhurisano lowu?

Sesotho	01
Setswana	02
Sepedi	03
Siswati	04
IsiNdebele	05
IsiXhosa	06
IsiZulu	07
Xitsonga	08
Tshivenda/Lemba	09
XiBunu	10
XiNghezi	11
Ririmi rin'wana (hlamusela)	12

HI NKHENZA NTIRHISANO WA N'WINA